Նº 7916 1911 ՕԳՈՍՏՈՍ 30-12 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ՍԱԼԸ 30 ՕԳՈՍՏՈՍ 1327 27 ԻՆՁԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՂ ԻՄԱԾՈՒԹԻՒՆՔ ՎԵՐ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒԹ ՎԻՔԵՏՈՒՐԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսեսլիի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Քարիսի թիւսիսի 1877

ԳԱԳԱՐ ԱԼԻ ԴՈՒՐՇԸՊԸ Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազզընցա սահիպի իմթիյազա միւռանաաթ օլընը։ Մապպուզար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսիրը մախսուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան եվազ իասի օլընմազ։ Իլանաթ շէրայիթի միբհէսիլէ իլէ ճէր օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՈՒԹԻՒՆ, ՄԻԼԼԻՈՒՆ ԹԻՒՃԱՐԻՈՒՆ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՒՆ

ԵՎՐՈՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐՔ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սէնէլիյի	130	դրս.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ԻՍԹԻՊՏԱՏԸ ՐՈՒՀԱՆԻ

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ԲԱԹՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ ՈՒՄՈՒՐԸ

—o—

Պիր վագրթատան պէրու Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիարքարանի ումուրընտան պատս իսէէք մուհիմմ պիր վագտա օլմասընընտան, իսթիմիկիմիզ մաիւմաթը այնէն տէրճ իթմէքլէ իքթիֆա իտիյոր իտիք։

Կէչէն ճումատա Էրմէնի կիւնիրտէն պէրու էօյլէ մուհիմմ էսքար մէյտանա չրզար քի պունլար ֆէվզէլաաէ էհէմմիյէթի հայիզ օլան վագտաար օլմասընընտան, իսթիմիկիմիզ մաիւմաթը այնէն տէրճ իթմէքլէ իքթիֆա իտիյոր իտիք։

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ մուխթասարէն եազընընմրզ մաիւմաթտան էն էվվէլ անլարընան չու տրը քի՝ այլարատա պէրու պուրատա զուհուր իտէն իսթիքլաքիար, մընազարար Թէրզեան Բաթրիզ իւզէրինէ թէէսիր իթմէտիկի կիպի, իսթիպատտը բուհանիյի (եկեղեցական բանակալութիւն) տատա զիյատէ չիտատէքլէտիրմէյէ եարընմ իթմէր տիր, չէօյէ քի պուրատա քէնտիսինին բէամէն ինիթիապ օլընմրզ վէ թաղրմրզ պիր վէքիլի պուլընտրընը հալատ, պիր գաչ կիւն ագուէմ Սթամպօլա կէլէն Բաբա Վէքիլի մնսէնեէօր Սարտի, տօղրուտան տօղրույա իշէրին իտարէսինի էլէ ալմրզ, մէսէլա Վէքիլ Ճամէեան եպսկ.ին մաւիւմաթը օլմագընդէն, Աշճեան Վ.ի չաղընընմրզ վէ գաբու քէշեաաը օլտրընը մէհպիր իթմրզ, ամնրա պիր գարթ իլէ պու նապպ ու թայինի Ճամէեան եպսկ.ա պիլտիրմրզ, ամնրա Ռօքօսեան Վ.ի չաղընընմրզ Բօմայա կիթմէսինի իսթար իթմրզ վէ Բօմատա Սինօդ թօրլանաճաղրնա տիր օլան տավէթնամէլէրի քէնտիսի Բաթրիարքանէյէ թէսլիմ իթմրզ տիր։

Տէմէք պուրատա մնսէնեէր Սարտի արթզ տօղրուտան տօղրույա իշէրէ միւտախէլէ իթմրզ տիր, պիր միւտախէլէ քի, Բօմա քիլիսէսինէ զուվվէթի սուրէթտէ մէրպութ պուլընան Էմմանուէլեան վէ Սապպաղեան Բաթրիզէր գապալ իթմէտիլէր վէ Ռուսիատա Էրմէնի Գաթոլիքէր Լաթին եպսկոպոսլարը հիմայէսինտէն գուրթարմագ վէ մելլիյէթլէրինի մուհաֆազա իթմէք իշէն գէնչէրէք օղրաշրլար վէ նիհայէթ, չու սրրատա տէրսատէթտէ պուլընան Առաքել էֆ. Սարուխանեանընը զայէթ վէ հիմմէթի իլէ սէնէլէր սօնրա մուվաֆագ օլտուլար։ Իպմիրտէ Էրմէնի Գաթոլիքլէրին այրը պիր սէրիասսալրը օլմասը իշէն վուգուտ պուլան զայրէթի տէ ուհնութմամագ իչմագ իստէր։

Պինայէն սէյէ, ծնլարընը բէա իթտիկի վէ սէնէլէրէք պունընն իշէն օղրաշրլարը պիր չէյ, պուրատա հուսուսէք կէթիրմէք իշէն Բաթրիզ տէլալէթ իտիյոր վէ ման. Սարտի, պագըլարընա «չիմտիյէ գատար Թէրզեան էֆ.նին պուրայա կէլմսի իչճագ իտէր իտի, գիրա պէն Բօմատան չընգմագտան էշեաարընը պաղլամրզ իտի» տէտիկի հալտէ տիկէր թարֆատան Թէրզեան էֆ. նամընա թէրթիպատ իմրա իտիյոր վէ ալտիր։ Հոյտմմբեր 15տէ Բօմատա սինօդ թօրլանաճաղընա տատիր տավէթնամէ թէվզի իտիյոր։ Քէնտիսինին պիր գաչ կիւն էվվէլ Բօմատան կէլտիկի հալտէ պունարատան մալիւմաթը օլմամասը միւմքին մի՞ տիր, պա իստուսս քի, պու մէճլիս բաբանընն միւսաատէսի իլէ վուգուս պուլյոր իտիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Սինօդ Մէճլիսինին Բօմատա թօրլանմասը թարիխէ եազըլաճագ պիր վագտա տրը։ Պիզ կէօնտէրիլէն տավէթնամէյի կէօրմէտիք, գատարթ սօրրզ անլասրզ քի, իշինտէ Բաթրիզխանէ նիզամնամէսինին թէտզիզինէ տատիր հիչ պիր գայտ օլմասընը կիպի, մագաէտա չու սուրէթլէ թարիք օլընմրզ իտիր։ «Քիլիսէ գանունլարընընն պաղը նօղտանլարընտան տօլայը ճիմանիյէր քէնտի քիւսթախանէ հարաքէթլէրինէ տէվամ էյլէսիքլէրինտէն, հուսուսլ կէլէճէք մազարրաթին էօնիւնիւ ալմագ իչին Բաբանընն միւսաատէսի իլէ պու Մէճլիս ատա օլընմագ տրը։»

Իչթէ չու իսարէլէրտէն անլայրլարընա կէօրէ, քիլիսէ իսարէսի իչէրտէ չիմտիյէ գատար մէվճուտ օլան գանունլար քէնտի տէյին իտիր, նօղտան իտիլ (պուսնը եազան պէպիմ քիլիսէ գանունլարը-մըզ վար տէյէն Թէրզեան էֆ. տիր) պինայէն ալէյէ պու նօղտան իքմալ օլընմագ, տատա տօղրուսը Բաբա վէ Վատիկան Թէէսիրի իլէ բունլարան թէէսիրատաթ վուգուս պուլամագ մնլարընն էլինատէն իմզարար ալընմագ, վէ պու սուբէթլէ էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընն ճիմանի զըմը ալէհինէ իլան օլընան մուհարէպէյէ տատա չիտատէթի սուրէթտէ տէվամ իտիլէճէք տիր։

Պունը սիւրիւնէն Թէրզեան—Գէօյունեան զումբանեասը արը քի՝ Սթամպօլտա տախի ատէնթէէրի վար տրը վէ ամլար իլէ պիլ մուհասպէրէ պունընը գարարլաչարրյորլար։

Ցագաթ պու Թէտպիրլէր նէյէ՞ եարյամագ, Գէօյունեան Սթամպօլա կէլէճէյինին անլայարագ, եպիսկոպոսլարը Բօմայա ճէլզ իթարրիյոր։ Իսթիմաղ քի՝ օրատա էհալինին բէյնինէ տէ էհէմմիյէթ վէրիլմէյէրէք, պիր գաչ վարդապետ էսպիսկոպոս թաղտս օլընընը, գիրա էսպիսկոպոսլար Սինօդտան ինթիսապ օլընընլար իսէ տէ, նէրէսի իչէն ինթիսապ օլընյօրսա օրտանին էնալիսի 3 էամէլի պիր նամզատ ճէվէլէր թաղտիմ իտէր։ Շիմտի պու ուսուլի իպմալ իթմէք իչէն պէլէք պու եպիսկոպոսլար սինօդա ինթիսապ վէ թաղտս օլընմագ տրը։ Ֆագաթ ատապա Բօմատան ավտէթ իտէն պու եպիսկոպոսլար, էհալիյէ չօսան օլապիլէճէքլէր մի վէ էհալի քէնտ.սինին նապպ իթմէտիկի բուհանը գալալ իտէճէք մի։

Պունլար իւզէրինէ տիւշունճէք ատատ եօզ տրը, գիրա ատավէթ վէ զարագ օ ատրէճճ ֆիքիրլէրի իշղալ իթմիշ տիր քի, նէ եարարզլարընը շաշըրմըշլար տրը։

Մէսէլա Ճիրմէճեան Ծ. Վ. կիպի կէօղլէրի վէ վիճուրը իսասթա վէ ումուրը իտարէտէ իշէ եարատայան պիր բահիպլի, պէօյլէ պիր զէմանտա նա՞սըլ Սամպօլտա վէքիլ թային իտէրլեր։ Պիշարէ ատատ քէնտիսինէ կէլէն քանզրտլարը օզուլյամագ քի, օնա կէօրէ պիր շէյ եարապիլտին, քէղա կէտիքեան Վ. կիպի նամուսը վէ դայէթի պիր գարու քէշեաաը եէրինէ, իքի տէֆա գարու քէշեալրգան ճիմանի ադամընի թարէպի իլէ ազ իտիլէն վէ ճէմաաթա բէք մասուրէ օլան Աշճեան Վ. պէօյլէ պիր զէմանտա նա՞սըլ գարու քէշեաաը թային իտիր։ Աճապա Դասընքէօյ քիլիսէսինէ Թէրզեան էֆ.նին սոն կոնդակլընը օգընմագ իչէն բօլիս ճէլլով իթմէսինէ պու պիր միւքեաֆաթ մը տրը։ Նու նապպ վէ թայինլէր, պասուսուս գարու քէշեալրգ կիպի սրրի ճիսմանի պիր իշ իչէն (քի պուհնատ ապատէմ պէկեան վէ Շէհիրեան էֆ.վէր չօգ սէնէլէր իյֆա իթմրշլեր տիր) իսա պէ իսա պիր բուհանի մէմուրընն օ տա մնսէնեօր Սարտի մարիֆէթիյլէ ճէլով իտիրիպ նապպ իսկիմէք սուրէթիյլէ ինթիխապը, արթզ բաթրիզխանէ իտարէսինին բանընընմասը վէ իտարէ մէճլիսինին զարարլարընն տա գէնտինճէ է էմմիյէթի օլմամայագընը Թէրզեան էֆ. անլաթարրյոր։

Ճամէեան եպսկ. Գաթօլիք քիլիսէսի եպսկոպոսը օլմաղա պէրաակէր, էմմա վէքեալէթինէ պիր իsարk ատամը օլտրը, զարաղը պուլընմասընը, էհալիյէ թէվէճճիւհի օլտրընընը իսպատ իթմէ։ Գու հալ քէնտիսինի թանընմասընը թարաֆընտան տա թագտիր օլընը, ֆագաթ պուրատա սուչ ատամը արանմայոր իմրշ, էհալիյէ դարը զուվվէթլէ մուզադէլէ իսէճէք, զավկաճը ատամ լարա իրինիյա վար իմրշ, օնրն իչէն ճիզմէճեան Վ.ին վէքիլ թային իտիլմէսի տէ ֆագատ տրը, քէնտի իսթէտիքլէրի թարզտա պիր ատատ պուլմասրը իդթիղտ իտէր իտի։

Էրմէնի գաթօլիք ճէմաաթընը թէէսիսատ իսէն թէնիքէ, պու կիւն տատա զուվվէթի պիր սուրէթտէ պաշ կէօսթէրիյոր։

Նու սրրատա եարընճաղ էն միւհիմ իշ ճէմաաթընն միւթահարտէն եանի հէբպիրլիքլէ հարաքէթ էթմէէրի տիր։ Տէվրը իսթիպատատա էհալինին հայաթը մելլիյէտինէ վուրուլմայան տարզէ պու կիւն վուրուլյոր, պունը բէա իթմէք լճագ իտէր։ Ումում էհալի պու մուզիր թէզկինախա, Թէրզեան—Գէօյունեան զումբանիասընընն պու մանօվրալարընա մուխալէֆէթ իթմէլի վէ Թէրզեան էֆ.է անլաթմասը քի քէնտիսինին կամովկոս բաթրիզ սրթաթրյալ գապալի, արթզ չու սոն հալէթլէրէն սօնրա միւմքին տէյլ տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթը քէնտի մելլիյէթինին մուհաֆազաը իչէն, էն պէօյիւք ֆէտաքէարլըզըրը իթմրշ տիր։ Գու կիւն պէօյլէ ֆէտաքէարլըզլարա լիւզում եօզ տրը, ալ.պաթ վէ մեքանէք լազըմ տրը։ Գու սէպաթ վէ մէքանէքէ սայէսինտէ էն զիյատէ մէհարէթլէ օրտանան օյունլար, էն ուսթա թէտպիրլէր մահվ օլուր։ Կիտէր, ֆագաթ էհալիճէ բէք էհէմմիյէթլի վաղտալարա էհէմմիյէթսիզ նապարը իլէ պագըրրատա, օլ վագթի նօղտան գատանլարտա իքմալ օլընը։

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլընան հալատախալէրին մահիյէթի պունատան իսպարէթ տիր։ Ա. Մ.

ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

—o—

Գատրն մը չօգ, երեք մի՞—Միւնիխ սթաթիսթիգ տարբէսի տօքթօր Միւլլերին բրյասէթի ալթընտա Ամմանիատա սոն տէֆա օլարագ եարբան թարբրը նուֆիւտտա, Ագէմանիատա 1000լրքէկէ մուդապիլ 1029 գատրն, Ինգիլիէրատա 1074, Սղօչիատա 1065, Զուիցէրիատա 1035, Ռուսիա վէ Հօլանտատա 1025, Պէլճիգատա 1013, Իթալիատա 1010 գատրն օլտուղը անլայըմրզ տրը։ Եալընը Լիւքսէնպուրկատա 1000 էրքէկէ մուդապիլ 930 վէ Նուռանիսթանատա 981 գատրն վար իմրշ։

Շիւման գատրնլար.— Ամէրիգանընն ուֆագ պիր չէհրինտէ չիշման գատընլար իչէն պիր զլուպ ալչրատագ վէ պու գլուպպէ սէքսէն ուզգան քիլօ աղըրլըրընտա օլանլար իչիրաք իտէճէքլէր իմրշ։ Գիլուպ մէսէսիսինին վէրտիկի թաֆսիլատա կէօրէ, շիշման գատընլարը՝ գայիֆէշտիրմէք իչէն գլուպի թէէսիս իթմրշ տիր։ Գիլուպ պիր նէվ մէքթէպ օլաճագ վէ գատընլար եալընը սիւս իլէ թէղատտի իտէրէք, ուզուն բօմանլար եարաճագլար իմրշ։

Կապիտօլ.—Սապզ Բօրթիւկէզ զրաալընն տիրատէսի օլան կապիտօլ՝ մէշհուր պիր շանթէօղ տիր։ Գրալ շիմտի Լօնտրատա պուլընտրընը կիպի սէվկիւլիսի տէ տէ օրատա տրը։ Կապիտօլ Լօնտրատա պիր թէաթրատա շանթէօղլիք իլէ կէճէտէ 5-10 պին ֆրանք գազանրյօր, սապզ գրալատա հէր վագթի քէնտիսինէ բէֆգաթի վէ շանթէօղ սահնէէտ պուլընաբզնա, քէնտիսի տէ բէրտէ արգասրտատան սէյր իթմէքտէ տիր։ Շանթէօղնն թաշրտրընը մուճէվէհրաթ պիր գաչ միլեոն ֆրանքլըզ տրը։ Պիլիթին պու մուճէվէհրաթը քէնտիսինէ գրալ վերմրշ տիր։ Պիր Ամերիգալը հէր կէճէ քէնտիսինէ 18 պին ֆր. վէրմէք շարթըյլա Ամէրիգատա պիր «թուրիզ» եարմասընը թէքլիֆ իթմրշ վէ Կապիտօլատա՝ սապզ գրալընն քէնտիսինէ պիրլիքտէ պուլընմասընը շարթ գոյմրշ տրը։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՏԱԼԻԼԻ ՍԻՒԱՍԻԹԻ

—o—

Թայմզատան.

Շէհր Էմինի իլէ Սատրազամ բաչա արասընտա զուհուր իտէն իսթիքլաֆլար ճալիպը տիզգաթ պիր հարտէ պուլընը-յօր։ Նէթէքիմ Տախիլիյէ նազրրը Խալիլ պէյ տէ Շէհր Էմինի իլէ միւթէֆիգ տիր։ Խալիլ պէյ Շէհր Էմինի Հիւսէյին Քեազիմ պէյին թաէպի զապտլ օլընմայագ օլտրատա իսթիֆա իտէճէկինի Սատրազամ բաչայա պիլտիրմրշ տիր։ Այնը զէմանտա Հիւսէյին Քեազիմ պէյ տէ իշտէն չէքիլէճէք տիր։ Միւշարիլէյին Շէհր Էմանէթինտէն չէքիլմէսի օ գատար էհէմմիյէթլի տէյլ իսէ տէ, Թալիլ պէյին իսթիֆասը մուհիմմ տիր։ Զիրէքի միւշարիլէյի գապտնէյի թէրք իսէճէք օլտրատա, Հազգը բաչա բէք եալընընը պիր հարտէ գալաճագ տրը։ Խալիլ պէյ՝ Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին էրքանը մուհիմմէյնտէն օլտպ, ճէմիյէթին պէյիւք պիր ագսաք թանընմրշ տրը։ Գաթէն գապտնէ օ գատար սարբրլմրշ տրը քի, տատա զիյատէտտա տայանաճագ զուվվէթի գալամրշ տրը։

Գապտնէ այլարատան պէրու մէվզրընը զայպ իսէրէք, զայիֆէմրշ տիր։ Գու զայիֆլիք պ.ր հալ ու մէնվարատա գալմայրպ կիթմէրճէք արթմրշ, խասթա պիր հալէ կէլմրշ տիր։

Իթթիհատտան սէնէ պայը գօնկրէսի պու այ իչինտէ պէրմիթատ Սէլանիկտէ ինկիլատա իսէճէք տիր։ Ճէմիյէթին բէք ֆալ զիմմատարանը ումուրընտան մուրախասս սրբաթլրյա գօնկրէսէ իսպաթը վիճուռա իսէճէքլերի չիմտիսէն թէէմին օլընմագտա տրը։ Գօնկրէսէ մէմկէքէթին տախիլի վէ խարճի բօլիթիգասը մէվզուը պահս օլամաղը թապլի տիր, ֆագաթ հէր չէյտէն վէ բարլամէնթօնրն իթթիֆաը զմանընտան էվվէլ գապտնէնին տիւշմէսինէ չալընըլամագ տրը։ Գու տիւշկիւնլիքտէն սօնրա եէնի պիր կէնճ թիւրք գապտնէսինին թէշէքքիւրինէ չալընրլամաղը ալիքատ տրը։ Գու տայրէսէ թիւրքանընն պիթիին թալիի տօղրուտան տօղրույա ճէմիյէթին էլինտէ պուլընամագ տրը։

Իչթէ կէրէք գէլէրա վէ կէրէք Հիւսէյին Քեազիմ պէյին իսթիֆասը մէսէլէլերի Հազգը բաչա գապտնէսինի տիւշիրմէք իչէն եէկեատէ պիր ալէթ տիր, ճավլտա վէ Թալէաթ պէյլէր էշքիլտքտէն սօնրա Հազգը բաչա գապտնէսինէ Իթթիհատ վէ Թէրագգը գապտնէսինէ մէսէլ տէնիլմէզ։ Մահմուտ Շէվքէթ բաչա իլէ Նազիլ պէյ արասընտա պիւտճէ մէսէլէսինտէն սօլայը հասրլ օլան իսթիֆաք, գապտնէնին տիւշմէսինէ քէճաքի պիր սէպէպ թէչքիլ իթմէքտէ իսէ տէ, Խալիլ պէյին իսթիֆասը ճնասան մուէյասիր օլաճաղը մուհազզազ տրը։ Զաթէն հարպիյէ վէ մալիյէ նազրրարը արասընտա իսթիֆաք զուհուր իթմէտէ իսէ, գապտնէ չիմտիյէ գատար տիւշմրշ պուլընմասագ իսէ։ Ատճապ պու իսթիֆաք սայէսինտէ տիր քի գապտնէ մուվազզաթ պիր զէման իչէն մուհաֆազա պիր զէման իչէն մուհաֆազա օլմամագ մուվաֆֆագ օլմրշ տրը։ Հալպու քի, Խալիլ պէյ իսթիֆա իտիճէ, հէր չէյ պ.թէր, եանի գապտնէ տիւշէր։ Մահմուտ Շէվքէթ բաչայա հէր քէսին պիր հիւրմէթը մախսուսէսի վար տրը։ Քէնտիլէրի միհնէվվէր ֆիքրի պիր զաթ օլուռղընան, հազգարընտա ումումէն պիր մուհապէթբէրվէրատ իսիլմէքտէ վէ պիլիասա ատաքէր տախի քէնտիսինի սէվմէքտէ տիր։ Միւշարիլէյի՝ ճէմիյէթին պաղը ֆիքրլերինտէ իթթրազ իթմէքտէ տիր։ Եէնի գապտնէնին թէչքիլինէ ճավիտ պէյին մէմուր իսիլճէկի տօղրու տրը։ Մահմուտ Շէվքէթ բաչա պու գապտնէտէ տախիլ տէյլ տիր։ Պունա մուգապիլ միւշարիլէյին ֆէվզէլաաէ պիր նամ վէ իհնվան թէվէնէի տէ թասավվուր օլունրյոր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐԻ

Նիժնի-Նովկորոտ վալիսինին էմրի իւզէրինէ բօլիս միւտիրի 500 եահուտի թիճճարընընն չէհրը մէզքիւրտէն թարտը մուգարրէր պուլընարընը քէնտիլէրինէ պլտիրմրշ վէ շախսի իշլէրինին թէսվիյէսի իչին 12 կիւն մէօհլէթ վէրմրշ տիր։ Գու կիւնլերտէ Ռուսիատան պիր խայլի եահուտիլէրին թարտընա պաչանմրզ տրը։

∴ Պիր գաչ կիւն էվվէլ 12 խըրըզ պիր չօգ նէօպէթճի ատքէր արասընտան Բէրլ ճէպպանէսինին մահֆուզ պուլընարընը մահալէ գատար կիրմրզլէր տիր։ Գունը իչինէն նէօպէթճիլէր իլէ խըրսըզլար արասընտա պիր միւատէմ վուգու պուլարագ խըրսըզլարատան պիրի թէլէֆ վէ պիր գաչը մէճբուհ վէ սիկլրլերի իսէ էսքարէնկիզ պիր սուրէթտէ

«տիր. պու վէճճ իլէ Ֆրանսա ճիւմհուրընին տախի զաթը մէշէյիսթէլէրինին «էն խալիս վէ էն սասրզ տօսթլարընտան սիրի օլաճաղը մէմուլու էղլէպիմ «տիր։ Զաթը սէմահէթմէպլէրինէ օլան հիւրմէթ վէ ռիայէթը քեամիլէմիզի «Ֆիրէնսէ իսպաթ իթմէք իւզրէ եավէրլէրիմիզտէն գօլ ադասը Միւրաթ խասսէ-«թէն նէզանինզէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

«Հէր խուսուսատ զաթը մէշէյիսթէլէրինէ պիլ ֆիրիլ իսպաթը հիւրմէթ «վէ ուպուտիթի իսէճէյիմ մուամիլէյինին իֆատաթը չիֆահէսինտէն տախի «մալիւմ վէ մէճզու�մէրի օլաճաղընանա, պիլ իթթիֆար գալըրըմ սիզէրէ»։

զայէթ իթթէթլու պէնտէնիզ
ՊՕՆԱՊԱՐԹԷ

(Պոնաբարթը ըէտէրի, վէ քէնտիսի տախի 1796էա գատար եազարդը թարիրբաթա իթալիան իմզասը իլէ Պոնաբարթէ տէյի իմզա վաղ իսէր իտի, սօնրատան տատա պիր Ֆրանսըզը էէօրիւմէք իւզրէ, Թալիանճատատ ճարի օլան ու հարիֆընը տէֆ իտիպ, Պոնաբարթ եախսա Պոնաբարթէ իմզասը, վաղ իթմէյէ պաշլամըշ տրը. վէ պու պապէ չօգատան պէրու Ֆրանսատա պուլունուպ քէշիզատ վէ միւթէպէր պիր բահիպ ադրաապասը Պոնաբարթ տէյի իմզա վաղ իթմէքտէ օլտուղընտան, Պոնաբարթ քէնտիսինին պունա ադրապա օլտուղընը իսպաթ իթմէք իչէն տախի ու եու վէ էյի գալտրրըպ Պոնաբարթ իմզալամայա պաշլամրշ տրը տէյէնլէր տէ վար։ Հասրը միւլլիթլէրատէն պաղըլար Պոնաբարթէյէ մութլագա իթալիան տրը տէյիպ վէ պաղըլարը տախի հէր հալէ Ֆրանսըզ սայրլըր տէյի խատտա իթմէքտէ օլտուղլարընտան, պու Պոնաբարթէ եախսա Պուոնաբարթէ իմզասը մատտէսի տախի պէյնլէրինտէ պիր պէօյիւք ումուր օլմուշ տուր)։

9. Պիոս Բաբա պու մէքթուպպա պէրաակէր Թօլէնթինօ ահանամէսինին սուրէթինի տախի ալըպ, չուպաթ 23իւնտէ թատիգ վէ իմզա իյլէտի։

Իլք պէնտտէ Բաբա ճէնապլէրի Ֆրանսատա Բօմա հիւքիւմէթի էմլաքընտան սայրլան Ավինեան վէ Վընէսէն (Ավինեան վէ Վընէսէն—Ավինեան Ֆրանսանընը զայէթ էսքի վէ մէթին պիր պէլաէսի օլուպ, 1309տա պէչինճի Կրղէմէա Բաբա, քիւրսկի հիւքիւմէթի Ֆիլիպ Լը Պել նամ Ֆրանսա գրալընընն տավէթի իւզրէ Բօմատան պու պէլտէյէ նազլ իսիպ, ալթմրզ սէքիզ սէնէ գա-

վէճճ իլէ Բօմա խաղինէսինտէն դայրրմալարընա միւսաատէ իթտիյինի թարիրիրբաթը բէսմէկ իլէ պիթիւն Բիսզոբոսալար վէ բուհանի մէմնէտտարլարա պէյան իյլէտի։

Էօթէտէ Ֆայէնչա չէհրինտէն սէվգ օլընան քիշիղատէլէրին մուամէլաթը տախի Քիլիսէ հիւքիւմէթինի իֆրատ թէլչա վէ էնտիշէյէ կիրիֆթար իյլէմիշ իտի։ Բօմատա օլան սէրպէսթիէթ թարաֆտարլարը Պասվիլ նամ Ֆրանսըզ (64 մէճի սահիֆէյէ նազար պույրրլա) էլչիսինին իտամընտան սօնրա թազեիզտէ պուլունտրպլարը հալտէ, Պոնաբարթին պու թէապիրի իւզէրինէ պաշ գալարրմայա պաշլամրշլար իտի։ Միւմթէնի իւթթէսիսիր առտա օլընան մէթին Մանթօվա վէ Անգոնա գալէէրի Ֆրանսըզ էլինէ կէչմրշ իտի։ Գու վուգուսթլար, Քիլիսա հիւքիւմէթի միւշավիրլէրինին քեաֆֆէսինի մէյեուս վէ պիթապ իյլէտի։ Իտամի ալթընը Պիոս Բաբա տախի, Պոնաբարթա վէ Ֆրանսայա ըղնար իյլէտիյի խուսուսէմէթտէն մահճուպ օլուպ, ժէնէրալը միւշարիլէյէ զաթընա հէր նէ մէրթէպէ էմնիյէթ վէ իհթիրամ կէօսթէրմրշ իսէ տէ, հէր նէ օլուր իսէ օլսուն Բօմատա տուրմայը թէրվիճ իտէմէյէրէք Նաբօլիէ նազլ իթմէք թէտարիքեաթընտա իտի։ Գու ճիւմէ Պոնաբարթ թարաֆընտան կէլէն ժէնէրալ Դամալիւլ, Պոնաբարթընն նասիհաթը իւզրէ Բրիլսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թօլէնթինօյա մուրախասա մէմուրլար կէօնտէրիլմէսինի Բաբայա թէֆհիմ իթմրշ օլարընընտան, Բաբա տախի քէսպը էմնիյէթլէ Բօմատա գալմայա, վէ Պոնաբարթն մուգիմ օլտրը Թօլէնթինօ չէհրինէ մուրախասալար կէօնտէրմէյէ բիդա կէօսթէրտի։

8. Մուրախասալար Թօլէնթինօյա վասլ օլուպ Բաբայը միւշարիլէյի թարաֆընտան Պոնաբարթա եազըլան չու մէքթուպը թապտիմ իյլէտիլէր։

«Սէվիլի էվլառրմրզդա սէլամ վէ թէպէրրիւքի Հէվարիւնի վասլ օլա։

«Ֆրանսըզ ճիւմհուրի իլէ մէյանէմիզտէ զուհուրա կէլէն միւնազասաթն, «զիյրի զօմանտանընդտա օլան ասքէրին մէմալիքիմիզտէն խուրուճի իլէ պէրա-

ֆիրարա մուվաֆֆազ օրմուչլար սրը։ Բուս կազէթալարը մէգքիր վադասան պան իկ Բուս իսթինքեամարընա նէ գառար դայտսրզլրզ իկէ նէպարէթ իսիլմէքալ օրտուղրը իսպաթ իթտիկինի եազըյօրլար։

*** Իրգուցք վէ Թօմաք (Սկպէրիա) վիլայէթլէրի բօլիս իսարէլէրի թէֆթիշ իսիլտիկի զէման պիր չօգ մուհիմմ իսթիլայարան պաչգա, բօլիս իսարէսինին՝ էհալինին մալ վէ բարաարիր զասդ վէ եազմա իսէնլէրէ եարարմ իթտիկի ալ թէպկիեին իթմիշ սրը։ Մէգքիր վիլայէթլէրին պաթիեն բօլիս զատրօլարը թէֆեիա վէ թէպտիլ իսիլմիշ սրը։ Էհալիկ եարարդը թաղեկ իլէ մէհնար օյան Օսէսա բօլիս միւարիր մէհուրլէթինին թարա իսիլմիշ սրը։

—)(—o—)(—

ԱՏՐԻՍ ԽԱԹԱՍԸ. — Ինկիլթէրա գրալընին պէօյիւք օղլը բրէնս տը կալ, եանի վէլիահա օլարագ բէսմին թագտիս էարլարի կիւն Ամանիա իմբէրաթօրը քէնտիսինէ պիր թէպրիք թէլէկրաֆը չէքէր։ Ինկիլթէրաաա մէրի օյան ուսուլէ թէվֆիդէն թէլէկրաֆ չիպէսի թէլէկրաֆմանի պիր զարֆա զօյտրզսան սօնրա իսթիւնէ տէ «Գարնարվօնտա բրէնս տը կալ» սարէսինի եազար։

Զարֆը մուրսիլ իլէյէ էշծտէրմէկէ մէմուր օյան միւվէզդի պազէն հիւքմտարլարընն տա ատի ինանլար կիպի թէլէկրաֆ վէ բօսթա իլէ մուհապէրէ իթտիքլէրինի պլիմէյօր իմիշ։ Զաթէն ծրընն Գարնարվօնտա պլիտիկի պիր «բրէնս տը կալ» վար իմիշ քի օ տա պու նամտաքի լօզանթա իմիշ։

Պինաէն ալէյհ միւվէզդի պիլա թէրէտտիւտ թէլէկրաֆը լօզանթայա կէօթիւրիւր։ Լօզանթաը աչար. պիր տէ նէ՞ կէօրսիւն, իմբէրաթօր վէ զրալ Վիկտէլ քէնտիսինի թէպրիք իտյօր։

Հայրէթի կէչինճէ զարֆը պիր իթիզար մէքթուպլրյա պիրլիքտէ սարը միւրսիլ իլէյինէ կէծտէրմէքտէն պաչգա չարէ կէօրէմէզ վէ էօյլէ տէ եարար։

ՊԱՇ ԱՇԱՂԸ ՈՒՇՈՒՆԱՃԱԿ.—Բարիտէ իմրայի սէնատ իսէն Ամանա աթրպպարընան ուօգթօր ֆիլրը պիր խայլի զէմանան պէրի եաթմանին թարզինը իսլան իթմէք մէսէլէսկյէլ իշթիւրա սրը։ Մուամիլէյ պիր չօգ թէհրիւպէ վէ թէսգիգատչն սօնրա ույդույա եաթմագ իչին իթթիհազ իթտիկիմզ թարզ վէ ուսուլը հազրընն պիւապիթիւն խաթա ալուտ օլտրզնա գանաթ կէթիրմիշ օլտրզնսան, միւմտա օյան թարզին աքտին թավսիյէ իտյօր։ Տօգթօր ֆիշրընն թավսիյէսինէ կէօրէ պաչմընը այագլարընմզդա պիր հիպատա, եասօտ այագլարընմզդան աչղը պիր վազիյէթտէ եանի եասարդ եաթմալը իմիշիզ։ Էկէր եասարդ գուլյանրլաճագ իսէ պու եասարդը պաչմընզդն տէյիլ, այագլարընմզդն պլթնա վազ իթմէյի իմիշ։ Պունդն նէթիճէսինէ բէք զիյատ ֆէվալյա հասը օլաճագ իմիշ։ օ էշման ույդուսզդզդան արթրզ չիքեայէթ օլմայաճագ, քեապուսանան ֆիլատանա զօրգումայաճագ իմիշ. չու գատար քի պու թէճեատիւտ պիրտէն պիրէ պաչլամագ մանդուրսան իսալի օլտարզնսան, եասարզլարը թէարիճէն ալալթմալը վէ նիհայէթ այագլարը ալթընա վազ իթմէյի իմիշ։

ՊՈՒՍԷ ԴՕԼԷՔՍԻՕՆԸ.— Շու սրատտա գօլէքսիօն մէքրազը հէր քէսի, հէր մէմէքէթի իսթիյա իյէմիշ սիր. հէր չէյին գօլէքսիօնը եարբլրյօր, լաքին պուսէ գօլէքսիօնը չիմտյէ դաստար իչտիրմիշ պիր չէյ տէյիլ իսի։ Պունը տա մէվզրի իճրայա գոյմագ Բէթէրսպուրկը պիր պարօնրն ազլընա կէյմիշ սիր. մամիլէյհ Բէթէրսպուրկտա սէնայիի նէֆիսէյէ մէհրուզ օյմագ իւզրէ թանրմիշ սրը։ Պարօնրն ֆիրրինէ նէզարէն ինանրն պուսէսի դէբեա վէ գալպինէ, էյ եագրսընտան տահա զիատ տէյալէթ իյէմէքալ սիր. պարօն պուսէէրի զայէթ նարին վէ մէյրաթնանէն մամալ հրասա վարագարար իւզէրինտէ թօրյամագտա սրը. պու սուրէթէ մուսթէֆիք էչխարն պուսէէրի սրրալամմագտա վէ պարօն տա պունարրն իւզէրինտէ թէագրդաթ իճրա իյէմէքտէ սիր։ Պու այգօմ պարօնրն էն գյամէթի էշեասընտան սրը։ Մէրագ իսէնլէրէ պուսէէրին Ֆիւզերինտէքի չրգկրլարը թաագիպ իլէ իպգանար ֆէնինէ վերմէքտէն չէքինմէյօրմը. մէսէլա կէնիշ, պիթիին տուտաղլարյա վազ օլընան պուսէէրը հրասյաթա, սաֆիյէթը գալպա տէյալէթ իսէրմիշ։

Գօլէքսիօնտա Բէթէրսպուրկ թէաթր իմբէրիալ արթիսթլէրինտէն մէչհուր Վարլամօֆընա տա պուսէսի վար սրը. պու պուսէ կէնիշ վէ աչը խուտթը հավի օլտրզնսան հէր վազրթ կիւլմէյէ ալըշմրյ պիր ինանա տէյալէթ իյէմէքտէ սիր։ Պարօնրն գօլէքսիօնրնտա 209 պուսէ մէվճուտ օլուպ, պունլար միյանընտա իսայլրճա մեչհուր ատամրարա այտա օյանլար տա վար սրը։ Թէաթրօ արթիսթլէրինտէն պիրի տէ ալպօմա վազը պուսէ իթմէկէ — չարթ օլարագ — սէվտիյի պիր զասրնտան պուսէ ալմազը գօյմըշ սրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԼԻԹԻ նազբրը նէճմէտտին պէյին Ամատօլուսան ավտէթի միւտաֆէթիյէ, տիւն Բաթրիդխանէյէ պիր մուսթիրէ թանդիմ օլընըպ, միւշարիւէյհէ թագտիմն զարարլաշրբրմըշ սրը։ Պու մուսթիրէյէ չիմտիյէ զատար հիւքիմէթէ արզ օլընըպ, թէսվիյէրէգիր օլմայան մէսէլէլերին հալլի խսթիտա օլընրյօր։ Պունլար միյանընտա Ամատօլու արազի մէսէլէսի, Զարսանճագ մէսէլէսի, Երուսաղէմ վանքը արազի մէսէլէսի վէ թագտիմ օլընրպ հէնուզ հալ օլընմայան տիկէր մէսէլէլեր պուլընրյօր։ Պու պապտէ պիր միւլագաթ իճրա իթմէք իչին Տեղապան Ս. պու հաֆթա Ատիյէ նազրընը զիյարէթէ կիտէճէք սիր։

ԽԱՐԲՈՒՐԴ Առաջնորդ վէքիլի Տ. Սիւքաս քշեց. Բաթրիդխանէյէ ատթիտէքի թէլէկրաֆը քէչիտէ իտյօր։ «Բէթարքէ քէօյիւնտէն իչար օլընտրընա կէօրէ, մէչրութիյէթ սայէսինտէ էվլատլարընրզա թաիմ վէ թանսիլ վերմէք իչին թէքրար մանալի հիւքիմէթինճէ թէքրար մէն խտրմիշ սրը։ Ատիյէ նէզարէթինէ պիր մաղպաթա կէօնտէրիրմիշ սրը, լաղմ կէլէն թէվասսութը իճրա էյէմէնիզի բէճա իսէրիզ։»

ՄՈՒՍՈՒԼՅԱՆ Տ. Դաւիթ քշեց. օգոստ. 27 թարիխյէ Բաթրիդխանէյէ ատթիտէքի թէլէկրաֆը չէքիյօր «Ամատօլուսան մրգտարը քեաֆի էրմէնի ասքերի պուրայա մրավասէլէթ իթմիշ սրը։ Պունլարրն պէօյիւք զրսմը եօլտա քէնտիլերինն չէքտյի մէչագզաթտան խասթա տիւմրուչէր վէ միւթէպզրը տահա պիր աղ խթիրահաթ եկազի կէօրմէէն, էօյլէ եէրլերէ կէմտտերիկյօրլար քի բուհանի մէմուր օյմատրզնսան բուհանի վավիֆիկէր խֆա օլընմայօր վէ ճէնազէլեր տէֆն օլընմայօր։ Պինայէն ալէյհ մէրգուման ասասիր նամընա, ծուլտրն քիկսէ պուլընմայան եէրլերէ կէմտաերիմէմէնի բէճա իսէրիմ.»

ԱՄԱՍԻՍԱՆ Տ. Գէորգ Վ. օգոստ. 28 թարիխյէ Բաթրիդխանէյէ ատթիտէքի թէլէկրաֆը քէչիտէ իտյօր «Մասրուֆ միւսթէպիտ Ապտի օղլու, պու կէճէ քիկիսէյէ այիտ էմրաքտան եէնի եարբլրն պիր սիւքքանը եբզմշ սրը։ Պու միւնասէպէթլէ ինչաաթա միւասատ իսէն մէմուրա մրբաճասթ օլընտը, ֆագաթ պիր նէթիճէ էլէ կէչիրմէք միւմքին օլամաաը։ Պիր թէտպիր սիւչիսմէնիպի բէճա իսէրիպ։

ՊԻԹԼԻԶՏԷՆ իչար օլընտրզդնա կէօրէ մանալի Առաջնորդը Տ. Սուրէն Վ. Դալէմեան, ճավիտ վէ Նաճի պէյլերին Պիթլիզ կէլտիքլէրինն էրթէսի կիւնիւ, Առաջնորդ Սուրէն Վ.ին տավէթյէ ինղրակատար վանքնա կիտէրէք, օրատա քէնտի չերէֆլերինէ պիր զիպէֆէ վերիմիշ սրը։ Առաջնորդ՝ վալի պէյի Մուշ, միւթէսարրըֆընը մէքթուպէսը, իտարէ Մէճլիսինին էրսնին վէ Թիւրք ազալարընը, Հաքիմ, Միւֆթիի, գօմանտան, պէյէսկյէ բէյսի, չէյլերի վէ էրմէնի միւթէպէրընը թատա տավէթ իթմիշ սրը։ Ճավիտ վէ Նաճի պէյլեր պէրապէրլէրինէ պուլընան զէվաթ իլէ վանքն պլնասընը կէզտիքտէն սօնրա սուֆրայա օթրրմըշլար.վէ օրատա նութգ իրատ օլընմամըշ իսէ տէ, մէմլէքէթին հայր հազրը վէ տահա սար միհնիմ մէսելէլերտէն պան խտիրմիշ վէ թատմտան սօնրա պիր աղ տահա խթիրահաթ խտլերէք, հաղրրուն Առաջնորդ Սուրէն Վ.ին կէօսթէրտյի հիւսը գազուլտէն սօլայը պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ սրը։

Ճավիտ պէյ Պիթլիզտէ պուլընտրը սրրատտա նուռթգար իրատ իթմիշ վէ Թիւրքլէր իլէ էրմէնիլեր պէյնինտէ իթթիհատը հուսուլի լիզումմտան պանս էյլէմիշ վէ էհալկի, մէքթէպլեր իչին զարչթաէ պուլընմազա տավէթ էյլէմիշ սրը։ Ճավիտ վէ Նաճի պէյլեր Թէքքար Առաջնորդա զիյարէթէ կէմտիչէր սրը։

ԹԻԼԻՐՏԱՂՏԱՆ Տ. Գէորգ Վ. Ամանեան Թարաքնանան Բաթրիդխանէյէ վուգու պուլան իշարա կէօրէ, Մալիկարա, Կէլիպօլու, վէ Թէքիրտաղտա էրմէնի ասքէրլերէ բազար կէտլերի քիլաեյէ կիթմէյէ միւասատ օլընմայօր իմիշ։ Պու պապտէ միւրաճասթ իթմիշ իսէ տէ պիր նէթիճէ հասը օլամամըշտը։ Մուամիլէյհ բաթրիդխանէյէ պունա պիր չարէ պուլընմասընը բէճա իսէրիպ։

ԹԻՒՐՔՃԷ կազէթալարա օգընտը-ղընա կէօրէ, հարպկյէ նէզարէթի պատմա օրտուլարտա պուլընան խրիսթիան ասքէրնն էօլիմ սէրէճէսինտէ պուլընտրը անլաշրլաբտա, հաղրդուրթիւն իթասը իչիւն բուհանի մէմուր ճէպկինէ դարար վերիմիշ սրը։ Պիթասպի ասքերլիք վէ մէքթէպլեր մէսէլէսի հագրնտա մէճլիսը խասատան մաիւմ օյան լայինա չրգարտա, պու ճիհէթլէր զաթի սուրէթտէ անլաշրլաճագ վէ ծուա կէօրէ թաշրարտա թէպկիրաթ վուգու պուլաճագ սրը։

ՇԱՐԳ չրմէնարֆէր գումբանիասը տավա վէքիլիկինտէն թէպգիւա իտիլէն Մինրան էֆ. Ինճէեան, 15000 լիրայա պպիր օյան էմրաքրը մրլլեթէ վասկէթ իթմիշ սրը։ Մուամիլէյհին էվվատ օլմայրզ, պէրճայաթ օյտրզնա պու մէպլաղ քէտիթայնէ այտա օյաճագ վէ վէֆաիրտան սօնրա տա գարտաչրնա վէ գրզդարտաչրնա պիրէր մաաչ վէրիլտիքտէն սօնրա, մէպպաղին միւթէպագրսրյա հէր սէնէ Խրիսթայա ֆուզարա էրմէնի թայէպկէր կէմտաերիկէճէք վէ սէնա ա՛ թանսիլ իտճէքլէր սրը։

Մուամիլէյհին վասկէթինին իճրասը իչիւն իյնագ իտէն մուամէլաթր խֆա իթմէք մագսէտիպլէյմարաքրտանէսաան Վանան պէյի վէքիլ թային իթմիշ վէ մուամիլէյհ նամընա բէսմ վէքեայէթ-նամէ իրսալ էյլէմիշ սրը։ Բաթրիպխանէ մուասատագ վասկէթնամէյի պու հաֆթա նազարը տիգպաթ ալաճագ սրը։

Ինճէեան էֆենին վասկէթի էրզաս-պը սէրվէթ իչիւն մուճիպը իպգէթ սրը։ Պա խուսուս վասկէթին թարզը իճրասը չայանը տիգպաթ սրը։

ՏՐԱԳԻԶՕՆ վիլայէթինէ եումրու զազասընը Տինկիլա քէօյինտէ էրմէ-նիլերին եէնի եարարմրզ օլուգդարը մէքթէպ, մէճճուլ ատատար թարաֆին-տան ախէչէ վերիմիշ սրը։ Եօմրու մուալիմէլերինին վէ մէքթէպին քիւ-թիպխանէլերի, խարթալարը վէ սայի-բէսի եամրզ սրը։ Բէօյլէլեր հիւքիւ-մէթէ մրբասատ էյլէմիշլեր սրը։

ՔԻՒՐԻՔՃԷ պուլընան երմէնի ասքէր-տէն Տէօրթեօղլը Մանուկեան Մանուկը, Թիւրք ասքէրլերին իսրարը իւզէրինէ տինը իսլամը գազուլ էյլէմէք իւզրէ օլ-տրզը մանալինտէն պիր կազէթայա եա-զրլրյօր։ Պէօյլէ հալլերէ մէյտան վերիլ-մէմէսինէ տաիր թէպլիղաթ վուգու պուլ-տրզնսան, հիչ պիր վազրթ միւասատ իսիրմէյէճէյի պիտէ չիպէսինզ տիր։

ՊՐՈՒՍԱ Պէյլի Թադ. Խորհուրդը, Գարաբունար թապիր օլընան մանալտ քէնտի էգտիքլերի Մըսրրին քէսկյտյի վէ օթլանան հայվանաթրն տա գուսու-ղընա տաիր պէյանը չիքայէթ իտյօր։ Շիքայէթլեր նէթիճէսինզ գայմրզ տրը։ Հիւքիւմէթին զայսրզրզղընսան պիլ իսթիհատ, օգոստոս 23ում մուհամիրլեր քէօյիւն հայվանաթընտան 70 քէչի ալ-մրյար, պազրսընրն կէօզինի քէօրլեթ-միչլեր, պիր թագրմընը տէյալ էզ-տիրմիչլեր, միւթէպագրսընը տա եան-լարընտա սագլամրյար սրը։ Հիւքիւմէ-թը մանալիյէտէն ծուարրն եանընա կէնտ-տերիրյէն ժամտարմալար, հիչ պիր չէյ եա-բատայրզ կէրի տէօնմիւչլեր տիր, զիրա մուհամիրլեր պունլարը ինքեար իթ-միչլեր սրը։

Մանուէլեան ընտանիքը իր խորին շնորհակալիքը կը յայտնէ այն ամէն ազ-գականաց ու բարեկամաց, որոնք հաճե-ցան ներկայ գտնուիլ ողբացեալ ՏԻԱՐ ՖԻՐԱՆՍՈՒԱ ՄԱՆՈՒԵԼԵԱՆի յուղար-կաւորութեան հանդէսին և իրենց ցա-ւակցութիւնը յայտնեցին այս տխուր առթիւ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—o—

Մէճլիսը Մէկպուսան աչըրը աչըլ-մազ Թարապլուսը զարպլրն Իթալիա Թա-բաքնտան Իշղալ էտիլէճէյի ըիվայէթ օ-լունրյօր։

Բօմասան Ֆրայէ Բէհսէյէ պիտիրիլ-ալյինէ կէօրէ՝ Օսմանլը մէմուրլարը Թա-բաքնտան Իթալիանրն Թարապլուս-տաքի մէնտաֆիինէ գարշը թէճավուզաթը, Իթալիայը էն չիտէթլի թէսպիրլեր իճ-բարնա սէվգ էյլէյէճէյինտէն ուօյայը հիւքիւմէթի Օսմանլյէ պու մէսէլէ հաղ-գընտա մուզաքերաթ իճրաարնա հաղրը օլարընը պէյան էթմիշ սրը։

Հալի տէվլէթլեր Օսմանլը նօթաար-նա պու ճումա էրթէսի կիւնինէ գա-տար ճէվապ վերճէյլեր իսիր։

Եունան հիւքիւմէթի Կիրիատ Զա-ֆիմա սթաթուգուսրընը խատէյէ չայրյ-մագտա իսէ տէ, տէվլէթլերճէ թանթր թատտիգտէ պուլընան հուգուզը հարբ-միլէթի Օսմանլյէյէ մուզայիր պիր ուս-սուլը իսարէյնին խատէսնէ նէ՛ համիտվ-լեթիրճէ վէ նէ տէ հիւքիւմէթի Օսմա-նլյէճէ թէճվիզ օրընտալիր։ Ատատա վերիլճէնք չէգը իտարէ հարքմլյէթի Օսմանլյէյի պիրինի թագրը էտէճէք սուրէթտէ օլաճագ սրը։

Բուսիլինին մալլամթրնա կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի պիլ վարբնա հիւ-քիւմէթի Օսմանլյէյէ մուրաճասրնա թաավիզտի թէպլիթի իլէ Կիրիատ Զա-ֆիմա սթաթուգուսրընը գազուլնի հիւքիւմէթի Օսմանլյէյէն բէճա էթմիշ իսէ տէ, Պապը Այի պէօյլէ պիր իտարէ՝ հաքիմլյէթի Օսմանլյէյէ մուզայիր օ-լուպ, Եունանիսթանընն տահի միւտա-խալէսի գազուլ օլընմայարագ բէտտ է-տիրմիշ սրը։

ՇԷՀՐ ԷՄԻՆ. Քեաղիմ պէյին հէնուզ խթիֆտը գազուլ օլընմամըշ սրը։ Մէճ-լիսի վիւքէլա պու մէսէլէ հազրընտա պու կիսն չգտի պիր զարար վէրէճէք տիր։ Քեաղիմ պէյ էմանէթ ումուրընը թէքրար սէրբէստէ էտինճէյէ գատար վէքեալէթէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսի բէյսի Թէվֆիգ պէյ իտարէ էտէճէք տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱՆ Բուսիլի Գավազա գա-տար այրընա էլէքթրիքլի պիր Թրամվայ թէմտիտի հազրընտա պաղը գուսրանեա-լար միւրաճասթ էթտիկի ճիհէթլի, պու պապտէքի մրբալասթընն պիր ա՛ էվվել ինասը Նաֆիա նէգարէթինէն Շէհր Էմանէթինէ պիտրիրիմիշ սրը։

ԳՕՆՆՍ. Էրէյլիսինակ թէէսիս օլընա-ճագ չայագ ֆապրիգալարը վէ պու ֆապ-րիգալարընն սէգմանի իչիւն չայլարտան էլէքթրիք գուվվէթի ալապիլմսի հազ-գընտա 20 սէնէ միւատէթլէ Սայտտ պէյ էօնտէպնէ իմթիյազ վերիմիշ սրը։

ՍԵԼԱՆԻԿՍԻ. եազընտա ինիգատ ի-տէճէք իթթիհատ վէ Թէրազզը ճէմիյէ-թի զօնկրէսինի բազիճինի Բարիզտէ տէ Շէրիֆ (բաչա), Իզզէթ Հոլ, Մէկլան-զատէ վէ սայրէ պիր զօնկրէ թէչրիլ իտէճէքլէր իմիշ։ Պու rեազսիօճեr զօն-կրեսի ճէմիյէթ ալէյհինէ պիր ճէրէյան կէթիրմէք, մէմալիքի Օսմ. տաբիյինտէ պիր իսթիհալ չրգարմագ, օյանճա զայ-բէթ վէ սէրվէթլերինի տարֆ իյէմէք, Ապպիլ Համիտի սերպէսթ պրազտրը-մագ իչիւն չալըշճագլար իմիշ։

Իրանտա սապզգ Շահ Մէհմէտ Ալի-նին կէօսթէրտիյի ճէսարէթ, պիթիին բէագսիօնէրլերին իմմտլերինի գուվ-վէթլէնտիրմիշ սրը։ Մէրզումար մէմա-լիքի Օսմանլյէյէ հիչ պիր նօգթայը իս-թիհսան պուլտատարգլարընտան տօլայը մէկյուս օլբյօրլար իմիշ։

ՏԻՎԱՆԸ ՀԱՐՊՃԱ 31 մարտ հատի-սէպինտէն տօլայը 5 սէնէ միւատէթ Բոսսա սիւրկիւն իտիկէն Բրիզրէնի չէյին Ապտուլլահ էֆ. ա՛ֆվը ալիյէ մազ-հար օլմըշ սրը։

ՀԱՊՍԱՆԻԼԻՐՏԻ սաթրան էրզագ վէ սայիրէնին չարշը վէ բաղարտաքի ֆիյաթտան ֆահիշ օլմամասընա վէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ պէլէտիկէն մուսատտագ բայիճ վէճճկէ սաթրմա-սընա տիգգաթ իտիրմէսի էմր ու թաա-միմ օլընմըշ սրը։

ԻԹԹԻՀԱՏ վէ Թէրազզը ֆիրգասը բէյսի Սէյիտ պէյ Իզմիրտէ պիր մու-հարրիրէ ատթիտէքի պէյանաթտա պու-լընմըշ սրը։ «Հարպկյէ նազրը իլէ մա-վկյէ նազրը արասընտաքի իսթիլաֆը-սէպպի, հարպկյէ նազրը՝ ասքէրի սայիր միլլէթլերտէ օլարը կիպի պիրթիի տունեաճա չայանը հիւրմէթ հալէ կէ-թիրմէք իչիւն թախսիսաթրն թէչիմ-լինէ մուվաֆգաթ իթմէտկյի հալտէ, մալկյէ նազրը իսէ, հապպէլ վաղիֆ պիւտժէյի մուվազէնէ իտէպլրմէք իչիւն թէչզիլաթ իճրաը լիւդիւմինտէ իտրար իտիյօր։ Մամաֆիհ հէր իքպէսինն տահի նօգթայը նազարը տօղրու սրը։ Անվարը մալկյէյէ կէլինճէ՝ պու սէնէ պիր պու-չուք մրլիոն լիրատան զիատէ ֆազլա

«պէր, պիր միւալէհէ թարիզի իլէ թէսվիյէ օլմաաը էչէտը էմել վէ արզու-«մըզտան պուլունրպ, օլ վէճճ իլէ բուհանի մէմնէտտարլարընտան իքի զաթ, «եանի ա՛ստալըզընը օլան զարտինալ Մատթէի իլէ Մենսինեօր Կալէթթի, վէ «ճիմանի մէմնէտտարլարտան տահի իքի զաթ, եանի եէկէնիմիզ Տուզա Տօն «Լուի Պրասքի, վէ Մարքէզ Մասլիմի մուրախխաս իւնվանը իլէ թարաքը-«մրզտան նէզտինիզ կէմտէրիլմիշ սրը։ Մէմուլմիզ օլտուզը վէճճ իլէ, ազ-«վէ հազանիյէթէ մազրուն չէրայիթին պիրլիքտէ խթիչարէսի, միւզաքէրաթը, «թէսվիէսի վէ իմզասը իչիւն, պունլարա թարաքըմըզտան իսթիգալլէթը քա-«մլէ իթա օլունմրզ սրը։ Վէ պու վէճճ իլէ պիր մուահէտ թանդիմ օլունտուղը «հալտէ, հէր վազրթ հիւքմիւ ճարի վէ ֆէսսի նազապլլ օլմագ իւզրէ թարա-«ֆրմըզտան տահի մախտուճաճ թաատիզ օլունճաղընը չիմտյէն քէնտի սէօ-«զիսմիզ վէ քէլամըմըզ իւզրինէ վատ վէ թէահիւտ իսէրիզ. վէ պիզէր «հազանտա ըզնար իյէտնիկինիզ թէվէճճիհէ զուվվէթը զալպ իսէրէք Բօմատան «խուրուճմիզի մէն իթմիչիզ. պունտան տահի զաթընըզա նէ մէրթէպէ էմին-«յէթը քեամլէյէմիզ օլտուղը այիքեար թէպէյեիւն իսէր։ Նիհայէթ սիզլէրէ օլան «ուրիայէթ վէ հիւրմէթիմիզին պէյանը իլէ նամէմիզի խիթամ իտուպ. բէտէրանի «Հէվարեուն թէպէրրիւքեաթը տահի սիզլէէ իթա իսէրիզ։»

Եազըլը Բօմատա Ս. Պետրոս ֆիլիսեսինցսկ։

12 Շուպաթ 1797. վէ Բաալըզըմըզդն 22ինճի սէնէսի։

Իմզա. ԱԼԹԸՆՃԸ ՊԻՈՍ

Պու անէ կէլինճէյէտէք Բօմա հիւքիւմէթինտէն հիչ պիր վազրթ հիչ պիր հիւքմտարա խուսուսիյլէ Բաբա իմդասը իլէ պու մէրթէպէ թէվազիւանէ մէքթուպ եազըլմամըշ իսի։ Վէ պունտէն սէպէպի, Բաբայա մուավէնէթ իսէ-ճէք Դաթօլիք հիւքիւմէթլէրինտէն, Աւսթրիա, Սարտէնիա վէ Նաբօլի, ճիւմ-հուր ասքէրինտէն եէնիմիզ, Սարտիա ճիւմհուր իլէ միւթթէֆիգ օլմուշ օլատու-զընտան, հիչ պիրինն Բօմա հիւքիւմէթինէ պիր վէճճ իլէ սիանէթ վէ հիմայէ

իսէմէյէճէյի իսի։ Աւսթրիա տահի ապտէմճէ Բաբայա վատ իթտիյի մուավէ-նէթէ աղըր աղըր թէքլիֆլէր պէյան իթմիշ իսի. մէսէլա, քեաֆֆէի մէսարիֆ-ֆամրը թալէպ իթտիքաէն մատտա, ֆէրրարա վէ Դօմաքիօ էյալէթլէրինի է-մանէթ իսթէմիշ իսի։ Ֆրանսանրն հալի տահի մաիւմ։ Հիւքիւմէթը ճիւմ-հուրիէ միւտիրլէրի թարաֆինտան Բաբանրն հիւքիւմէթը ճիմանիէսինին քիւլ-լիէն ըէկ օլունմասը իչիւն Պոնապարթա պէֆիտ թալիմաթլար վերիլմիշ իսի։ Պոնապարթա ազ պիր ասքերլէ Իթալիանրն պու զրիսաընտա պուլունուպ, սիյահ գուվվէթինտէն զիատէ էհալինին գալպինի թալթիքլէ ճէլպ իթմէյէ չալըշմագտա օլտուղընտան. Բէյսի մէզհէպ օլան Բաբայա պէօյլէ պիր հազարաթ կէօսթէր-տիյինտէ, Իթալիա տիտտարլարընը քեաֆֆէթէէն քէնտինտէն սօվուԹուպ, ու-զազպաճաաղընա էյնտէն ազը էրթիյնտէն, հիւքիւմէթին պու սուի թէտպի-րինէ իթիպար իթմէյիպ, վէ Բաբանրն կէրէք ճիմանի վէ կէրէք բուհանի հիւ-քիւմէթինէ տօգանմարզտան մատտա, թէէքիտ վէ իպգաաընա տահի սայ էյ-լէմիշ սրը։ Հաթթա Թօլէնթինօ մուահէտէսինին մուրախխասլար պէմնինտէ իմ-զա օլտուղու կիւն, եանի 19 չուպաթտա Բաբա ճէնապլերինէ չու վէճճ իլէ պիր նամէ տահի թաիրիր էյլէմիշ սրը։

Թօլէնթինօ մէրքէզի. մահը Վանթօզ 1. սէնէ 5։

«Սիատէթլու Բէյէր։

«Թարիրինէ հիմմէթ պույրուլան նամէլերինտէ, հագզրմրզտա չայեան «պույուրտզլարը նիւվաղիշ վէ թալթիֆաթտան տօլայը լազըմէյի թէչէքքիւրիւ «էյֆա իսէրիմ։ Ֆրանսա ճիւմհուրը իլէ Բօմա հիւքիւմէթի պէյնինտէ միւսա-«ղէհէ ահնամէսի իմզա օլունտու։ Զաթը չէրաֆէթլէրինին հուզուր վէ խթի-«բահաթլարընա (եանի Բօմատա գալմասընա) վասրթա օլտուղրմա տահի մէր-«թէպէյի քէմալտէ իֆթիխար իսէրիմ։ Բօմատա վէ նէզտինիզատ օլարագ, ֆը-«ռանանրն տիւշմէնլերի օյան տէվվէթլերէ բըշվէթլէ սաթրմըշ, եասօտ Բօմա «մէմալիքինին խարապլնա մուճիպ օլաճագ պուղղ ու ատատէք նէֆսանյէթլերի «իլէ ամա օլմուշ պագը զաթլարը նէգտինիզատն տէֆ իթմէնիզի էմել իսէրիմ։ «Զաթը չէրաֆէթլէրինին մէէլուֆ օլտուղու ֆէզայիլի ճէլիլէ, վէ սիլագը հա-«մատ, վէ միւսալէհէյէ օյան մէյլ ու բաղպէթլերի պիւթիւն էվրօբայա մալիւմ

գընտա մէճլիսը խասատան մաիւմ օյան լայինա չրգարտա, պու ճիհէթլէր զաթի սուրէթտէ անլաշրլաճագ վէ ծուա կէօրէ թաշրարտա թէպկիրաթ վուգու պուլա-ճագ սրը։

ՇԱՐԳ չրմէնարֆէր գումբանիասը տավա վէքիլիկինտէն թէպգիւա իտիլէն Մինրան էֆ. Ինճէեան, 15000 լիրայա պպիր օյան էմրաքրը մրլլեթէ վասկէթ իթմիշ սրը։ Մուամիլէյհին էվվատ օլ-մայրզ, պէրճայաթ օյտրզնա պու մէպ-լաղ քէտիթայնէ այտա օյաճագ վէ վէ-ֆաիրտան սօնրա տա գարտաչրնա վէ գրզդարտաչրնա պիրէր մաաչ վէրիլտիք-տէն սօնրա, մէպպաղին միւթէպագրսրյ-լա հէր սէնէ Խրիսթայա ֆուզարա էր-մէնի թայէպկէր կէմտաերիկէճէք վէ սէ-նա ա՛ թանսիլ իտճէքլէր սրը։

Մուամիլէյհին վասկէթինին իճրասը իչիւն իյնագ իտէն մուամէլաթր խֆա իթմէք մագսէտիպլէյմարաքրտանէսաան Վանան պէյի վէքիլ թային իթմիշ վէ մուամիլէյհ նամընա բէսմ վէքեայէթ-նամէ իրսալ էյլէմիշ սրը։ Բաթրիպխանէ մուասատագ վասկէթնամէյի պու հաֆ-թա նազարը տիգպաթ ալաճագ սրը։

Ինճէեան էֆենին վասկէթի էրզաս-պը սէրվէթ իչիւն մուճիպը իպգէթ սրը։ Պա խուսուս վասկէթին թարզը իճրասը չայանը տիգպաթ սրը։

ՏՐԱԳԻԶՕՆ վիլայէթինէ եումրու զազասընը Տինկիլա քէօյինտէ էրմէ-նիլերին եէնի եարարմրզ օլուգդարը մէքթէպ, մէճճուլ ատատար թարաֆին-տան ախէչէ վերիմիշ սրը։ Եօմրու մուալիմէլերինին վէ մէքթէպին քիւ-թիպխանէլերի, խարթալարը վէ սայի-բէսի եամրզ սրը։ Բէօյլէլեր հիւքիւ-մէթէ միւասատ էյլէմիշլեր սրը։

ՔԻՒՐԻՔՃԷ պուլընան երմէնի ասքէր-տէն Տէօրթեօղլը Մանուկեան Մանուկը, Թիւրք ասքէրլերին իսրարը իւզէրինէ տինը իսլամը գազուլ էյլէմէք իւզրէ օլ-տրզը մանալինտէն պիր կազէթայա եա-զրլրյօր։ Պէօյլէ հալլերէ մէյտան վերիլ-մէմէսինէ տաիր թէպլիղաթ վուգու պուլ-տրզնսան, հիչ պիր վազրթ միւասատ իսիրմէյէճէյի պիտէ չիպէսինզ տիր։

ՊՐՈՒՍԱ Պէյլի Թադ. Խորհուրդը, Գարաբունար թապիր օլընան մանալտ քէնտի էգտիքլերի Մըսրրին քէսկյտյի վէ օթլանան հայվանաթրն տա գուսու-ղընա տաիր պէյանը չիքայէթ իտյօր։ Շիքայէթլեր նէթիճէսինզ գայմրզ տրը։ Հիւքիւմէթին զայսրզրզղընսան պիլ իսթիհատ, օգոստոս 23ում մուհամիրլեր քէօյիւն հայվանաթընտան 70 քէչի ալ-մրյար, պազրսընրն կէօզինի քէօրլեթ-միչլեր, պիր թագրմընը տէյալ էզ-տիրմիչլեր, միւթէպագրսընը տա եան-լարընտա սագլամրյար սրը։ Հիւքիւմէ-թը մանալիյէտէն ծուարրն եանընա կէնտ-տերիրյէն ժամտարմալար, հիչ պիր չէյ եա-բատայրզ կէրի տէօնմիւչլեր տիր, զիրա մուհամիրլեր պունլարը ինքեար իթ-միչլեր սրը։

Մանուէլեան ընտանիքը իր խորին շնորհակալիքը կը յայտնէ այն ամէն ազ-գականաց ու բարեկամաց, որոնք հաճե-ցան ներկայ գտնուիլ ողբացեալ ՏԻԱՐ ՖԻՐԱՆՍՈՒԱ ՄԱՆՈՒԵԼԵԱՆի յուղար-կաւորութեան հանդէսին և իրենց ցա-ւակցութիւնը յայտնեցին այս տխուր առթիւ։

վոր սրբ, կէլէճէք պիւտժէտէ վարիսաթ 31 պուչուք միլիոն լիրայա չըգասադ սրբ»։

Գու սրբատա մուհարբիր, ձէմիյէթին Մահմուտ Շէվքէթ բաշայա գարշը օլան էմնիյէթին զրպա իթտիկ չայիասը տողրու օլուպ օլմատըղընը սիւալ իթմիշ, Սէյիտ պէյ ճէվապէն՝ պու չայիա պիւսպիթին եալան օլուպ, ձէմիյէթին Մահմուտ Շէվքէթ բաշայա գարշը օլան էմնիյէթ վէ հիւմմէթի սապիթ վէ զվալ պուրազ օլարղընը վէ միւշարիէյ։ Ձէմիյէթին էն սադրզ վէ սամիմի վէ էն նամուսը պիր ազասը գուլլունարղընը պիր գաչ տէֆա թէքրար իթմիշ սրբ։ Միւշարիէյէին Տիվանիրմուհասէպաթին զմնիրէլը գապուլ իթմէմէսի պիր ազ մէյրաթիյէթէ մուղայիր սէյիլ մի՞ սրբ։ Գալը պէյ ճէվապէն՝ Մահմուտ Շէվքէթ բաշա էն պէօյ ուբ մէյրաթիյէթբէվէր սրբ։ պուրատա պիր սուլը թէֆէնիւմ վար սրբ։ Հարպկէտ նազրը գմնարղը գապուլ իտիյօր, անձագ գմնարղը սէրիան իձրատընը վէ պիր չօգ մուհասապէյամ վէ ֆորմալիթէյէր իլէ վարղթ կէչերիմէմէսինի թալէպ իտիյօր, պու՝ մէյրաթիյէթէ մուխալիֆ մի՞ սրբ սէմիշ սրբ։

Պատչու Սէյիտ պէյ, Սարդ պէյնի Քրբրա թէչքիլինն արը օրմատըղընը, մուհարիչէյ էլէէվմ միթէգայիւա օլուպ, խանէպանատ իգամէթ իթմէքտէ պուլունարղընը պէյանլա պու չայիարը Պէյօղլու մէնֆիլինատ ույատուրրմատա օլուպ, մաղասարը «խարիճատ ուէվէթի զայիֆ կէսմէրէքէ վէ ասանիլատ տասի իթթիհատ վէ Թէբազզը Քրքրասընա դարշը մրկէթին էնիյէթ վէ իթիմատրը սէլպ ու իղալէ իթմէք» սրբ, Գալաթա պօրասընատա իձատ իտիլէն չայիարընն քեափքէտինի զմնան վէ անվալ պիրէր պիրէր թէքզիպ իտիյօր տէմիշ սրբ։

ԶԱԳԻՐՃԱԼԸՃԻ թաագրպ էտէճէյինի պէյանլա տաղա չըգտրղընը եազարղընը մահուտ Սամի պէյնի թաագրպը իլէն չըգարբլան միւքրէզէ, մէրդումն Սալինի թարաքինա կէչտյինի խապէր արմը վէ թաագրպաթա տէվամ էթմէքտէ պուլունմը սրբ։ Մէրդումն չէյնէպ մնանրնա Իզմիր բօլիէլերինտէն Զէրքէս Մուսթաֆա Համընտա պիրի տէ վար իմը։

ԻՒՍԿԻՒԶՏԷ հապտանէ միւտիրի Բաղըզ պէյլ Եունիս նամ սապրզալը բէվօլվէր իլէ ճէրհ էյլէմիշ սրբ։

ՍԷՐՅԻՆԶԷՏԷ Նուֆուս քեափիպի Հասան էֆ֊ի, սամսարը Մուսթաֆա բէվօլվէր վէ պէչէա գաթլ էթմիշ վէ գաթլ տէբատսթ օլունմը սրբ։

Զէֆրի պէյ մէսէլէսինին մուհաքէմէսի Սեպտ. 14էն թային էտիմիշ իքէն, մրթէթիմիլերին վէքիլէրի պիտիրաճա մուհաքէմէնին տատա էվվէլ իձրասընը թալէպ էյլէտիբէլերինտէն, Սեպտ. 7ինի չարշէնպէի կիւնլիւնէ թային էտիմիշ սրբ։

ԴԷՐՊԸՐՃՏԱ նէչը օլնան «Կիբրիաս Ֆիրաս» ղազէթասը տէվէթի Օսմանլի պէյնէ նէշրիյաթտա պուլունմաղէ, մահքէմէճէ դանուտնէն մուայեէն ճէզայա մահքիմ էտիլմիշ սրբ։

ՄԱՆԱՍԹԸՐՏԱ. հայտուտ Շանի 4 նէֆէր ըէֆիրի իլէ Ալասոնիալը թիւճարտան Բարաքինին 15 սըղրբընը զուրչունա թէլէթ վէ չօպանընն սօլ գուլաղընը պըչագա քէսէրէք սավուչարղլարը վէ թաագզալարը իչին միւքրէզէլէր ալնմազ կրնդէթ։

«ՀԵՆ ԲԱԹՐԻՍ»ին պէյանընա կէօրէ՝ թաչա Բում մէթրօբօլիսէրինտէն պիրի, ախիրէն պիր ալանսըրբեմբրէ թէչպիւսինատ պուլունմը սրբ։ Մէրդում մէթրօբօլիտ՝ թաչրատա սաքին իսթիյար պիր տուլ գասընն վէքիլի սրբաթրդա 3 այ էվվէլ վէֆաթ էտէն օղընդն 500) լիրալըգ էմլաքընը գասընն նամընա եազարբմագ իչին Սթամպօլա կէլմէշ իքէն՝ մէղքիւբ էմլաքը պու քէրբէ չալսը ախէր նամընա փէրազ վէ ինթիկալ էթարմէք իսթէմիշ իսէ ատ, իշ մէյանա չըգմը վէ մէթրօբօլիտ ատֆթերի խալատիտ պու իշ իլէ մէշղուլ օլարղը էմատաէ Բում բանրիկսանէմնատն մէրդումն մէնի իչին չատէթի պիր էմր կէլմէսի իւզերինէ, մէրդում մէթրօբօլիտ հիչ պիր չեյէ մուվաֆֆագ օլամայարագ, էհալինին եունիալարը ատրասընատ Տէֆթէրը խազանի տայիրէսինատն սավուչմայա մէճպուր օլմը սրբ։

ԱՄԷՐՕԼԻԹՕՍԸՆ պէյանընա կէօրէ՝ էվվէլքի կիւն չէհրիմզատէ ատօրթ վէպա զուհուր էթմիշինէ տայիր բիվայէթ ղազմը իսէ ատ, պիլակորէ պունդն սարը օրմարդը անրաչըմը սրբ։

ՍԷՐՍԱՅ Պրունտատա էսկիտէն զարգ օրմը Ինկիլիզ պանտէրալը Ֆոն Մորիսընն նամ վարօրընն օրատան գալարբրլմասը իչին կէչէճէք չարշէնպէի վէ բէնչէնպէի կրնդէրի տիտամիթ ախրլատաղը չէրայը մալիմամթ Լիման բիսասէթինատն իլան օրմը սրբ։

ԹԱՀԹԱ ԳԱԼԷՍՏԷ պազգալ Պօտօսընն նիչանլըսը Ատասթասիա վէ հէմշիրէսի Բանօլա, Պօտօսընն սանտրղընը զբրարագ իչինտէ պուլունան 15 լիրասը իլէ 6 լիրալըգ մէճիտիյէսինի սբրգաթ էթմիշլէր տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱ բամուգ, ուն, վէ պուգ իսմալընա մախսուս ֆապրիգա իչէն էվրօբատան ճէլպ օլընճաղ ալէաթ ու էտէվթիրն կէօմրիւք ըէմմանէն իսթիսնասը իրատէյի Սէնիյէյէ իգթիրան էթմիշ սրբ։

ՎԷԼԻԱՀՏ Եուսուֆ Իզվէտտին էֆ֊ պու կիւն ալաֆր. սաաթ 11էէ Շարգ էքսբրէս գաթարբյա չէհրիմիզէ մուվասէլէյէ սթասիոնա Սատրազամ բաչա, Վիւքէլա վէ էրչեանը մէմուրիյն թարաֆընտան իսթիզպալ իսիմիշ սրբ։ Գարապիդա լիմանը պուլաչըգ սատ օլնմը սրբ։

ԻԹԹԻՀատ քեափիրը ումումիսի հաճի Ասիլ պէյ իլէ Թալէաթ վէ Ամրգի պէյլէր տիւն Տախիլիյէ նազրընը զիյարէթլէ թաչրատա հիքմ սիրբն զօէրբայա այիտ պազը թէսպիրլէր հազրընատա միզաքէրատա պուլունմըշլար սրբ։

6) քէչիլիք պիր թէհրիսանէնին հէման թէէսիսի գարարլաշմը սրբ։

Գօլբանընն Մանասթիրտա պաշայալընատն պէրու չէհրը մէգքիւրտ 358 միւսապ վէ 229 վէֆիյաթ վուգու պուլաբրը թուբրլան սթաթիսթիգանէ մանլաչըմը սրբ։

Օգոս. 27էէն 28է գասար Սէրվի Պրունը թէհսիֆիւգիսսէյիլէ Քիրէճ Պրունընտա սասքիր մրսանրնտա 12 մ ուսապ, 7 վէֆիյաթ վուգու պուլմաչ սրբ։

1300 իսթիյաթ էֆրասը համիլէն Շէհնշահէ կիտէն Մարմարա վաբօրընտա գօլէրա չըգարղը հալտէ վագթրյա խապէր վէրմէյէպ խասթալըղընն Շէհնշահէ եայրլասընա սէ էքիասին թէքբար Գալաօմէն թէհֆիզղանանլիտէ իատէսի իլէ եօլտա պու եիւզանէն տիչարը զայիաթ օլմասընա սէպէպ օլան մէպքիր վաբօր սիւվարիսիյէ տօքթոր վէ սէվզ մէմուրլարընընն Տէրսաատէթ Տիվանը Հարպընտա մուհաքէմ իսիրիպ ճիրմէրինէ կէօրէ ճէզալանտրրլրաճաղլարը Հարպիյէ Նէզարէթինէ իլան օլընմը սրբ։

Սլլահատ աղա վէ Էյիպ ճիհէթինատ թուղա հարմանլարընտա զուհուր իսէն զօէրանընն էօնիւ ալընմաղ իչիւն պիր թապպպ կէօնտէրիմիշ սրբ։

Տիվան եօլընտա պիր գասընն սօզագա խասիա տիւտիկի խապէր վէրիլմէյէ, Սընհէյէտէն տօքթոր Գազանճեան էֆ֊ի. կէօնտէրիլիպ, մէղզուրէնին պիքէս թագրմընտան պիր Իսամ դարբը օլտուղը վէ զաթիլրէ խասթալըղընա թուբրլարը անլաչըմը սրբ։

Բումէյի կազէթասընը պէյանընա կէօրէ ասքէրտէ գօէրա վուգուաթը օրմանը սրբ։

Օգոստոս 20էէն 26յա գասար Եանի 6 կիւն զարքընտա պիհիրեն Իթալիատա 985 գօէրա մրտասպը օլուպ 137 վէֆիյաթ վագը օլտուղը Իթալիան կազէթալարը եազըյօրլար։

Սթամպօլ վէ Սէլանիկէէն պազը ատամար էվվէլա Կիրիտէ սօնրա Բիրէյէ կէլտիքէրինտէն, Եունանիսթանտա Կիրիտ մրվարէսաթը 2 կիւնլիք գարանթինայա թապպ թուբրմը սրբ։

Ամերիքբօսընն պէյանընա կէօրէ, պիր Իթալիալը ասքէր գօէրանընն իլաճընը պուլուպ Դալգօմէն թէհֆիզղանանլիտէ ատքիր գալ էմմէր համիլ օլարզը պըչագ իլէ Ամէտի գաթլ էթմիշինատէն, գաթիլ ճիհէթի Ամրիյէյէ թէսլիմ օլընմաղ սրբ։

Վիլայաթտա գօէրա

Օգոստ. 21էէն 28է գասար	Միւ.	Վէֆ.
Պրուսա վէ ճիվարընտա	12	16
Էսքիշէհիր վիլայէթինտէ		3
Գոսօվա	24	41
Իզմիթ	16	8
Իզմիր	15	3
Սիվաս	4	
Զանագգալէաէ	3	5
Գոնիա	33	20
Էնգարէ	47	35
Մանասթիր	36	26
Պօլու	13	11
Սէլանիկ		19
Սկիւտ	54	52
Գարասի	18	4
Մամուրէթիւլ Ազիզ	25	13
Խիւսավէնտիկեար	31	27

ՀԱՅԻ Տավուտ գումանիսարընն Մէյն վաբօրընտա պիր հատիսէ վուգու պուլմը սրբ. չէյլէ քի, վաբօր Իզմիրէն Սթամպօլա եօլա չըրչընտա իւչինճու գասատն օլան պիր Եունանլը եօլբլարատն 4 Իսլամ գրղարա սարգընթիրրգ վէրիր. վաբօրտա պուլունան տիկէր Իսլամ եօլճրար պիթթապի մուսախէլէ իսէրէր, պուլարատն պիրի կիտէր գրզարա սպրզ սրբ տէր։ Գարատան պա մուսախէլէյի կէօրսիւքտ, մէրդումն իւզերինէ հիճճումա էօլիմ սէրէֆէսինէ անչօյէր, սօնրա՝ դարատան Եունանլը թապիալարընն եարարմրյա պիր Օսմանլը գապիթինէ հագարէթլէ անը ամինպէ սիմմագ թէկհտիտնէ պուլունրը։ Վաբօր պու սրբատա Լորէմիտատն այրըլըպ Մօլավյա եաղլաշմըշ օլտուղընտան. Իսլամ եօլճրար խտատա չաղրրբրբար. Մօլավա մէմուրիյնը հիչ չէմիթի կէլպպ պ՚ր թահպրգահ իճրա իլէ ալրպ եէրիրյլա վէրիրլէր, տիկէր թարֆատն թապիալար իլէ եօլճրար արասընտա մուսատէմ տէվամ իսէր, թապիալար՝ պու սրբատա իբի Բում զրղարընընն բէզալէթինի մէն իսէն պիր էրմէնի մանտարմա իւզերինէ տէ հիճճումա գամա իլէ եիւդիճանէ ճէրհ իլէ գան իչինտէ պրագրբար։ Պօղլա ատասը էօնիճտէ եօճճրար թիճիճնկ սթարագ խմասա չաղրբրբար, լիման մէմուրը կէլիպ օ տա պիր թահպրգահ իճրասրյա իքթիհա իսէր վէ ալրպ եիւրիյլիվէրիր, եօճճրար գաբտանլարա իթիրազա Օսմանլը թօբրաղընտա նէյիւն պէօյլէ բէզալէթլէր եաբմաղա ճէսարէթ իթտիքլէրինի օրարլար. ծալրզ՝ պին քիճիր ու հագարէթլէ, օթուրտրկլարը վաբօր Ամէրիգա պայրաղը ալմընտա պուլունրպ, պատրպկլարը եէր տէ Ամէրիգա թօբրաղը օլաբզընը վէ քէնտի էվվէրինտէ իսթէտիքլէրինի եաբմաղա սէրպէսթ օլտուղլարը ճէվապընը Վէրիրլէր։ Մալիմ օլտուղը իւզրէ եունան պղդօթը իւզերինէ պու գումբանիա Ամէրիգա թէպտիյէթինի գապալ իթմիշլէր իսի։

ԱԳՈՒՐԱՑ եանկէն եէրինն ումումի խարթասը իքմալ իլէ պիր միւատէմատն պէրու տախիլի թագսիմաթընա պաչլանմը օլմաղա հուտուտալարը մալիմ օլան ատալարտա էմլաքը օլանլար Օգս. 31էէն, եանի եարընտան իսթիպարէն Սեպտ. 10ա գասար սապանլարը ալաֆբրանկա սաաթ 7էէն ապչամ սաաթ 6յա գասար պէհէմճեալ եանկէն եէրինէ միւրաճաաթլա էմլաքընն հուտուտալարընը օրատաքի մուհնտալէրէ կէօռթէրմէլէրի Շէհր էմանէթինատն իլան օլմունմը սրբ։

Ծէմէք քի հեր քէս իլմնի կիւճլունիւ պրապրպ սապատան ապչամա գասար եանկէն եէրինատ պէքլէյէճէք քի քէնտիսընէ նէ վալթ սրբա կէլտիրմի անլասը։ Շայտա պիր գաչ կիւն պէքլէյիլմատ, տատա պիրմի մահէպէյէ վալթ վարատէրէք, հեր քէս թապիի իմմանբրլզատա պուլունա, մուհնտիս էֆ֊էր ատ կէլպպ վաղիֆէյէրինի խթէտիքլէրի կրպի էյֆա լաէճէքլէր, վէ արթզգ հիչ պիր իթիրազ խլմմէկէ հագգ գամայաճագ։ Շիմտի ատասը էմլաք։ Ետ 10 կիւն եանկէն եէրինատ պէքլէյմէլի։ Եա եօլա...։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՊԻՐ ՎԱԳՈԱ.— Սապզալը Թօտօրի իլէ արգատաչը Եանի տիւն կէճ սան տէրէճէ սէրիսօ օլուպ Պէյօղլունատա Գալիօնճը գուլլուղընտա պիրպիրլիյէ գավկա վէ տեյիւշ իթտիքլէրի սրբատա բօլիս թարաքինատն մէրդումար տէրատսթ վէ իրթէսի կիւնիս Միւատտիլի ումումիյէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ մէրքէզէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ. եօլատա Թօտօրի բօլիսին եադասընա սարբրմը վէ տեյիւշ ճիրբաթա պէրապէր Ֆէբեատա պաչլամը օլտուղընատն. օ ճիվար մէյխանէէրինէ պուլունան վէ պէօյիւք գըսմը Եունանը օլան Բում վէ սաիր էշխատ բօլիս մէմուրլարընը իւզէրինէ հիւճումա մէրգումարը զուրթարմագ իսթէմբչէր. վագատա մէրքէզատն իշիտիլպ զօշմըշլար Եանիի հիւճիմ իտէնէլէրին էլինատն ալմըշլար, օ սրբատատ ճամիյէ կիտէն իւշ ժանտարմա իլէ պիրլիքտէ հիւճում իսէն էշխատը տաղրթմրշար սրբ. վագատ էնտատընտա իւշ ժանտարմա իլէ բօլիս Ամէտ. Ցակոբ վէ Նուհ էֆ֊էր տայագ եէմշէր տիր. հիւճում իսէնէլրէտ տէ մէճբուհ վար իսէ տէ, մէյտանատա օյմայրսկ սավուչարգլարընտան նէ գասար օլարղը անլայչլամամը սրբ. Էշխատը մէրգումէյէ էօն այագ օլանլարատն 11 քիշի տէրտսթլէ հագդլարընտա թահդիդաթ իճրա օլունրյար։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Տօգուզընճը գօլ օրտուլի Հիւմայատն իչէն մուգթագի 4000) մէթրօ խաքի ապանընն պէհէր մէթրօսը երիկրմի իքի պուչուգ, վէ 2000) մէթրօ պօղ ըէնկինատ ապանընն պէհէր մէթրօսը երիկրմի իւչ պուչուգ, վէ 600) արպա չանթասընն պէհէր ատէպի գրրգ ասղուզ պուչուգ, վէ 6000 էթմէք թօպրասը իչէն պէհէր թօպրալըգ օն իւչ, վէ 800 մէթրօ գալբայլըգ սարթրանընն պէհէր մէթրօսը զրրգ վէ 55) կրօսա չաքէթ մատ տիւյմէսինին պէհէր կրօսէսի օն պիր պուչուգ, վէ 700 կրօսա գաբօթ մատ տիւյմէսինին պէհէր կրօսէսի օն զրուչա, վէ 2000) մէթրօ խաքի ասլաղ չէրիտինին պէհէր մէթրօսը օն ալթը, վէ 2000) մէթրօ թէչարինին պէհէր մէթրօսը օն իքի վէ 15000 մէթրօ սիյահ չէրիտինին պէհէր մէթրօսը ալթը պուչուգ, վէ 40000 ատէա բանիօլոն բուլունընն պէհէր ատէպի եարըմ վէ 70) կրօռէտիք խաքի տիւյմէնին պէհէր կրօռէսի պիր վէ 10000 ատէա սարը քէպիր չաբրաղընն պէհէր չիֆթի պիր, վէ 4000) ատէա ասղիր սիյահ չափրաղընն պէհէր չիֆթի եարըմ, վէ 8000 ատէա գաբօթի սիյահ չաբրաղընն պէհէր չիֆթի եարրմ, վէ 8000 ատէա զալրաղ տիւյմէսինին պէհէր ատէպի ատօրթ, վէ 1000) ատէա բանթալընն թօզարընընն պէհէր ատէպի պիր քարատան 10 սանթիմէ թալիպի էօսուէսինատ տիր։ Իչգու էշեանընն տատա տուն ֆիյաթլէ սիմ մէճիտի ան տօզուզ զրուչ հիսապլա էրզրումատա թէսիմ վէ իթիսատնա ալանընա տա մահէլինատ ալանընա թալիպ օլարղը հալտէ, նիւմունէլէրինի կէօրմէք վէ անա կէօրէ մրնաղասայա իսթիրաք իթմէք իւզրէ իլուլան ալթընճը սալը կիւնիւ վագթը զահէրատն պ՚ր սաաթ օճրա լէվազիմամը ումումիյէի ասքէրիյէ տայիրէսի միւպայեաաթ զումիսընընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

§ 5000 քիլօ բարլըմէն քեաղրը մէթրօսը 6.60 սանթիմ։ 1500 թօր թիլպէնտ մէթրօսը 33 սանթիմ։ 300 քիլօ ըէնքի պիւքմէ պէհէր քիլօսը 16։

Լիւզումի օլուպ պիլ միւնապասա միւպայասաը դարարկիր օլան պալատէ մուհարրէր իւշ գալէմ էշեայի սրհհիյէ հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինատ տիր, կէօմրիւք ըէսամ հիքմէթէ այտա օյմադ չարթրյա իմալէի զաթիյէսի իճրատ գըրնճաաղրնատան սատա էհվէն ֆիյաթլէ իթայէ թալիպ օլանլարընն սէնէի հալիյէ իլուլընընն պիրինճի բէնճէնպէհ կիւնիւ սրհհիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլընրը։

§ Լէվազիմամը ումումիյէի ասքէրիյէ պէզ ֆապրիգասընա միւթէքաբիւմ սէօրթ պէն քիւսուր գրյէ իւչինճի վէ եաղը թէլէֆ բամուղրյա պալա չուվալ չէնպէրէր իլուլընը պիրինճի կիւնիւ իհալէսի իճրա գըրնմագ իւզրէ պիրիմուզայէտ սաթրլաճաղ սրբ. Թալիպ օլանլարընն մէղքիւր ֆապրիգայա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլընը։

§ Սարաճանատ անպարը Սարայ պրունընատա պուլունան ամիրզ մէքթէպի թրպպիյէ պէնսասնա նազլ իթտիկէ ալաղասար օլանլարա իլան օլընը։ 3—1

ՊԷՅՕՂԼԸ ԷՎԳԻԱՅ ՄԷՄՈՒՐԸՆԵՆ—Պէյօղլունատա Սապզալ աղաճը ճատատէպանատ 86 նիւմէրօյը խանէ միւշահէրթէն պիրմուզայէտ պէտէը իճարը չէհրիսի 102ղրուշ 24 բարատա թալիպի էօհտէսինատ օլուպ, չէհրը հալը բումընին 31նճի կիւնը իհալէի էվվէլկիսի վէ 24 սաաթ սօնրա տա իհալէի զաթիյէսի իճրա զըրնճաաղրնատան զամմ իլէ իսթիճարընա թալիպ օլանլարը Թօբխանէսէ Պօղազքէսէնատ քեայնն տաիրէի վագֆիյէտ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

§ 5000 քիլօ բարլըմէն քեաղրը մէթրօսը 6.60 սանթիմ։ 1500 թօր թիլպէնտ մէթրօսը 33 սանթիմ։ 300 քիլօ ըէնքի պիւքմէ պէհէր քիլօսը 16։

Լիւզումի օլուպ պիլ միւնապասա միւպայասաը դարարկիր օլան պալատէ մուհարրէր իւշ գալէմ էշեայի սրհհիյէ հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինատ տիր, կէօմրիւք ըէսամ հիքմէթէ այտա օյմադ չարթրյա իմալէի զաթիյէսի իճրատ գըրնճաաղրնատան սատա էհվէն ֆիյաթլէ իթայէ թալիպ օլանլարընն սէնէի հալիյէ իլուլընընն պիրինճի բէնճէնպէհ կիւնիւ սրհհիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլընը։

§ Լէվազիմամը ումումիյէի ասքէրիյէ պէզ ֆապրիգասընա միւթէքաբիւմ սէօրթ պէն քիւսուր գրյէ իւչինճի վէ եաղը թէլէֆ բամուղրյա պալա չուվալ չէնպէրէր իլուլընը պիրինճի կիւնիւ իհալէսի իճրա գըրնճաաղ իւզրէ պիրիմուզայէտ սաթրլաճաղ սրբ. Թալիպ օլանլարընն մէղքիւր ֆապրիգայա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլընը։

§ Սարաճանատ անպարը Սարայ պրունընատա պուլունան ամիրզ մէքթէպի թրպպիյէ պէնսասնա նազլ իթտիկէ ալաղասար օլանլարա իլան օլընը։ 3—1

ՊԷՅՕՂԼԸ ԷՎԳԻԱՅ ՄԷՄՈՒՐԸՆԵՆ—Պէյօղլունատա Սապզալ աղաճը ճատատէպանատ 86 նիւմէրօյը խանէ միւշահէրթէն պիրմուզայէտ պէտէը իճարը չէհրիսի 102ղրուշ 24 բարատա թալիպի էօհտէսինատ օլուպ, չէհրը հալը բումընին 31նճի կիւնը իհալէի էվվէլկիսի վէ 24 սաաթ սօնրա տա իհալէի զաթիյէսի իճրա զըրնճաաղրնատան զամմ իլէ իսթիճարընա թալիպ օլանլարը Թօբխանէսէ Պօղազքէսէնատ քեայնն տաիրէի վագֆիյէտ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԹՕՆԹԱՆՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻՆԷՆ.—Լամլաքը էմրրյէտէն Գալաթատա Քրբէճ Գաբուբընտա քեայն 2, 3, 4 նիւմէրօյը տարէ միւշէմիլաթընատան կատատ սէքտնը իճրա օլնան միւպայէտ նէթիյէսինատ սէնէվի սէքիպ պին իքի եիւզ սէքիպ զրուչ պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինատ իհալէի էվվէլկիսի պիրինճի բէնճէնպէհ կիւնի իհալէի զաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունընընատ թալիպ օլանլարընն Սթամպօլ տէֆթէրատարընը էմլաքը ճամրրյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԻԼԱՆ.—Տէրսաատէթատ Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյնն աղա մահալլէսինատ իսքէլէ ճատատէսինատ թահթը իսթիճարըմրզատա պուլունան քէօմրբրճիլիք վէ սօղանճըլըգ թիճարէթի իլէ իրթիրալ իթմիշ օլտուղընմը 5 վէ 7 նիւմէրօյը տիւքեանրմրզը պու տէֆա քեամիլէն թէրք իթտիկմիզ ճիւմէյէ մալիւմ օլմագ իչիւն իլան իտէրիզ։

Մէղքիւր տիւքեան
միւսթէճիրը սապրզալարը
Թանաճ վեյէտի Եանի իլէ
ճերիբի Լէֆթեր վեյէտի Եանի

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՖԱԱՍ ՀԱԳԴԻՐԵՆՏԱ ԻՄԲԷՐԱԹՈՐԱ ԲԱՐՕՐ

Պէրլին 11 Սեպտ.—Խարիճէյէ նազրը Մ. Բիսէրլէն Վէյթէր, Ֆաաս մէսէլէսի հաղղընատա իմբէրաթորա տիւն ուղղուն պիր բարօր թապտիմ էթմիշ տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Լօնտրա.— Իրան քէօրքէպի իւզերինատ քեայլն Պէնսէր-Ապպաս գուրպինատ՝ Ինկիլիզ էֆիրատը պահրիյէսի գարայա չրղարդը թէհրանատան պիտիրիկյօր։ Պու թէսպիհին էսպապը սանլարրամյօր։

ԲԱՌԻՄ ԽԱՆԸՆ ՊՕՂՈՒԼՄԱՍԸ

Բէթէրսպուրգ.—Թէպրիզ մուհասէսի ախիրէսի էմանարնատա օմատրը բօլ իլէ սէչհուր իսթիյար Բաքիմ Խան չէհրը մէզգիր Էնճիմէնինին էմրիյլէ մահալուս պուլունարը մահէլտէ պօղումը սրբ։

Էրչատ էտ Տէվլէհնին մաղուսպիյէթի Մէհմէտ Ալի Բարաքաարարընը զայէթէ մէհյուս էթմիշ տիր։

Թէպրիզ ճիվարընտաքի եօլար Շիւճաա էտ Տէվլէհնին սիւվարիսի թարաքինատն իղղալ օլընմը, վէ էնճիմէն մէրդումն քէլէէսինի կէթիրէնէ 10 պին թիւմէն վատ էթմիշ տիր։

Լօնտրա—Շիրազ վալիսի Ֆաքին գատար Լուրիսթան սրապլարը իլէ Շիրազընն թահթը մուհասէրէտ պուլունարընը վէ միւատֆէյատ վէսայիթի քեափիյէսի օմատրընը պա թէկլրսի էնճիմէն բէսիսինէ պիտիրմիշ տիր։

Մարճինկ Բօսք մուխապիրինին իչարընա կէօրէ՝ Շիրազին ահվալը զայէթէ մէկյուսիյէթպախշ օլուպ, պէօյիւք պիր գէնգալ վուգուրնատան զորղուլլյօր։

ՖԻԼԱՆՍԱ ՀԱԶԸՐԼԱՆԸՑՕՐ

Վիէննա.— Բարիզատէն պիտիրիլիյինէ կէօրէ՝ կէչէն կէճէ Ալմանիա հուսուսընա վասի մրպատատա մուհիմմաթ, թօք վէ ակրօբալանլար սէվզ օլընմը սրբ։

Պու հալատա էն ճիտատ զալէթալար թարաքինատն նէչը էտիմէպէ պէրապէր, եէնէ զայը իհթիյաթ իլէ թէլաղզը օլընմագ լազըմ կէլիր։

ՊՕՐՍԱՏԱ ՀԷՕՎՃԱՆ

Պէրլին.—Ֆաաս միւպաքէրաթը հասէպէյէ չըգան ճումա էթմէսի կիւնիւ Պօրսատա պէօյիւք պիր հէյէճան պաչ կէօռթէրմիշ տիր։

Լօնտրա.— Մէհաֆիլի սիյասիյէնին ֆիքրինէ կէօրէ, Ալմանիա՝ Ֆրանսանընն թէքզիֆէրինի էտա իթիպարը իլէ գապուլ էտէրէք, ֆազատ թէֆէրրուատընն թասրիհ վէ թայինինի իսթիյէճէք տիր։ Ֆրանսա՝ էհալիտէքի զալէյանա բաղմէն մրսատատյի կէօրինիյօր։ Հօլանտա հիքիմէթի պիր մուհարեպէ զուհուր էտէրէք քէնտի արաղինին թէճավուզ օլընմատասը իչիւն միւսթաճէլէն ատքէր թօբլայօր։

ՀԷՎԱ ԲՕՍԹԱՍԸ

Լօնտրա.— Լօնտրա իլէ Վիտատօր—սէրայը Դրալի—արասընատա աէրօբլան իլէ բօսթա նազլինէ պաչլանմը սրբ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

—()(o)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1911, Օգոստ. 30)12 Սեպտ.

	Ղրչ. բր.
Օսմ. Ինկիլիզ ազամագաբ.	99.08.—
» » էն ելիւքսէք	99.12.—
» » էն աղաղը	98.38.—
» » պու սպ.ասլը.ք.ք.	99.09.—
Բումէլի Շըմէն.ալչ.գաբ. ֆր.	208.75.—
» » էնեիւքսէք »	209.37.—
» » էն աղաղը »	208.25.—
» » պու սպ.ասլը »	208.75.—

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթիկ.	Օ.	4.77.—
» Բէժի »	Լ. Օ.	15.10.—
Թրամվայ աքսիսն	Լ. Օ.	21.90.—
» Ժուրնանա	Լ. Օ.	14.—.—
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	
» » Ժուրնանալ.	Օ.	
Ագսիսն Անաթօլ	Ի. Լ.	15.62.—
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	419.—
Գարասու	»	14.—
Գասասարա	»	149.—
Գալաս Գարա Այաղն	»	351.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնս. Էմիրս.	1886Ֆր.	344.—
» » »	1903 »	286.—
Պանդ Նասիոն. Կրէտ	1880 »	436.—
« » »	1904Լ.Օ.	5.05
Լավրիսմ մատնի	Ֆր.	42.50
Թրանսվալ	»	44.50
Զարթրրտ	»	35.—
Օրիանթալ Բարբէթ	Ռիկ.Լ.	18.—

ԱԳՈՂԷԼԷՐԻՆ ՖԻՕԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղրչ. Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	107.12
Մէթալիք	103.—
Ռիսիլիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսազ լիրասը	87.05
Գարպոն գայմէսի	8.62.—

ԽՐՏԻԼԵԱԼ ՄԱՑԻ ԳԻՄԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Ամսէրիյին սիւվար օլարը Իսմայիլիա բօսմա - վաքօրը Ամբ. սեպտ. ին 11ին թ. էր. կիւնի Տէրտասանէմէ մուվասէլէթ վէ սեպտ. ին 12 ին սալը կիւնիւ էյլէնտէն սոնրա պարթը. սահմ Յուէ Տէրտասանէմէնէ Իլմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասէլէթ իսթէնը պիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ուլուեամարն սիւվար օլարը Թէվֆիգիյէ բօսմա-վաքօրը սեպտ. 13ին չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա իսթէթիստան Տէրտասանէմէ մուվասելէթ վէ սեպտ. 16 ճումա էրթ. էօյլէնտէն սոնրա պաքիր. սահմ 4 սէ կէլիպօլու, Զատադաշ, Միսիրլի, Իզմիր, Սադրզ, Բաոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսթէնը պիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գիյասը պուլնմաքը կիպի, նէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիքրա իւղէրինէքի չարպարար տահի մէճմանէն վէրիլէնէք։

Պու պապաէ զիյատէ թաֆսիլատ ինթէյէնլեր Դալամտա բընթիրմ իւղէրինէ Մէյմէնէի խանընտաքի մէրքէզ ուճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիսէ Յուլմա խանընտաքի չիպէյէ մուրաճաատ իմմէլի տիրլեր։

ԷՎԱՍԾՐ ՀԻՒՄԱՅՈՊՆ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Էսկիշէհիր զաապասընտա չարը իշլնէտ քեսյին արա իւղէրինէ պէր վէճճի ամի չերպիթ տայիրէսնտէ պիր ճամլի չերիֆին ինչաաթը մէվզրի մուհադասայա վազ իտիրմիշ օլմաղլա թաղիպ օլան մութէահիւսլէրին պու պապտէ թանգիմ զրլնմը օլան բրօժէյէրէ չերպիթի ինչակէ լայիհասընը պիր ասէտ օսմանը լիրասը պէտէլ մուապիլնամէ ախզ իշլէմէք իւղրէ Եվզաֆ նէզարէթի վէ թամիրատ մուտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իշլէմէլերի լուզումը իլան օլընը։

1.— Միւհադասայա տահրլ օլմագ արզու. իսթէյէր իպթիտարը ֆէյնիլէրինի ինչաաթ վէ թամիրատ մուտիրիյէթինէ իսպաթ իսթէճէյլէր տիր։

2.— Միւհադասայա իշթիրաք էյլիւն պէն ատէտ լիրայի օսմանիյի ետ նազատէն վէ եախօտ օ զրյմէթատ օսմանը թանվիլատը վէ եախօտ էվզաֆ նէզարէթի էմրինէ մուհարրէր զապտը թանսիլ պանդա չէքի օլարագ նէզարէթը մուշարիյէհա վէզվէսինէ թէվֆի իմմէկէ մէճպուր տիր։ Միւթէահիւտ թէահիւտաթընա մուխալիֆ պիր հարաքէթատէ պուլնմատըգճա չէք պէտէլի թանսիլ իտիրմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ մութէահիւսլարն պանդասան ալաճաղը ֆարի հազրը մուհափազա իտիլէճէք տիր։ անճագ միւթէահիւտլարն խիլաֆը մուզավէյէ հարաքէթի թէհազուզ իթթիֆատէ մանքէմէյէ միւրաճաաթա հաճէթ զալմագսըզընը չէք պէտէլինի թանսիլ վէ թանվիլատը բիւցաստա ֆիրուխթ իմմէկ հազրընը նէզարէթի մուհափազա իտիր։

3.— Միւթէահիւտլէր զիքր օլընան ինչաաթ իչլուն պիլագայտ վէ չարթ թալեպ իտէճէքլէրի ֆիյաթլարը գարալը զարֆլար տէրուենտէ միւտիրիյէթը մէզքիւրէյէ թէվֆի իտէճէքլէր տիր։ իհալէի էվվէլկի կիւնի պուլնան (1Թը. էվվել 327) ճումա իրթէսի կիւնի զէվալի սահմ 11տէ միւտիրիյէթէ մէվտու թէքլիֆաթ զարֆլարը միւթէահիւտլէրին միւվաճէհէսինտէ քիչատ իտիլէրէք ինչաաթ էն ազ ֆիյաթ թէքլիֆի իտէն զաթա մուվազզաֆէն իհալէ իտիլէճէք տիր. սահմ 11տէն սոնրա էյթիրիլէն զարֆլար զաթիէն աչրմայարագ սահիպնէ իատէ օլընը։

4.— Թընրիթի էվվէլէն եկիրմի պէչինտի սալը կիւնիւ իլա թէնզիլատ եիւզատ իլ օլմագ իւզրէ միւնագասայա ալէնէն տէվամ իտիլէճէք վէ թամ սահմ ոն պիրտէ միւնագասայա իսթամ վէրիլէրէք ինչէի զաթիյէսի իթրա օլընաճագ տրը։ 10—9

ՇԻՐԻԹԻ ԽԱՑՐԻՃ

Շիրքէթի Խայրիյէնին ճումա վէ բազար սէֆէրլէրինտէ պու կիւնէն իթթիպարէն ամիտէքի թէպատիւլաթ վուգու պուլմը տրը։

Ճումա սէֆէրլէր

288, 290, 292, 294, 309 վէ 311 նիւմէրօլը սէֆէրլէր լաղվ օլընմը տրը։

284 նո.լը սէֆէրլէր իթրա իսէն վաքօր Քիրէճ Պրունը իսկէյէսինէ օղրամայրպ քէօրրիւտէն սահմ 8ի 15կէյէ հարաքէթլէ Պէյիքթաշ իսքէյէսինէ օղրայաճագ տրը։

286 նո.լը սէֆէր քէօրրիւտէն սահմ 8ի 20 կէյէ վուգու պուլաճագ տրը։

Քէօրրիւտէն Հարէմ վէ Սալաճագ իսքէյէլերինէ ադամ սահմ 7ում վուգու կէլէն սէֆէր լաղվ էտիրմէ տրը։

Բազար Սէֆերլերի

233, 291, 301, 305, 307, 309, 311 սէֆէրլէրի լաղվ էտիրմէ տրը։

Հարէմ վէ Սալաճագ իսքէյէլերինէ ադամն սահմ 7ում վուգուա կէլէն սէֆէր լաղվ էտիրմէ տրը։

229 նո.լը սէֆէրլէրի իթրա իսէն վաքօր Արնավուտ քէօյ, Դուրու չէշմէ վէ Օրթա քէօյէ տէ օղրայաճագ տրը։

239 նո.լը սէֆէր սահմ 9ը 35կէյէ Գանտիլլիտէն հարաքէթ իսէճէք տիր։

293 նո.լը սէֆէր սահմ 6ը 35կէյէ Եէնի մահալլէսէն հարաքէթ իսէճէք տիր։

303 նո.լը սէֆէրի իթրա իսէճէք վաքօր Ա. Քավագան սահմ 6ը 55կէյէ հարաքէթլէ Բ. Քավաղ վէ Եէնի մահալլէյէ օղրայաճագ տրը։

Քէօրրիւտէն հարաքէր

216, 222, 228, 288, 290, 292 վէ 294 նո.լը սէֆէրլէր լաղվ էտիրմէ տրը։

284 նո.լը սէֆէրի իթրա իսէն վաքօր քէօրրիւտէն սահմ 8ի 15կէյէ հարաքէթլէ Պէյիքթաշ իսքէյէսինէ օղրայաճագ տրը։

286 նո.լը սէֆէրի իթրա իսէն վաքօր քէօրրիւտէն սահմ 8ի 10կէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։ 10—5

ԷՄՆԵԹԻԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԷՄԼԱԿ ՄՈՒԳԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԵՕՏԻՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սրբի միլք վէ եա մուգաֆասալը էմլակ մուգապլընտէ սէնէվի եիւզատ Սէրիզ ֆարզէ իպրաղ մուամէլէսինէ պաչանրլարընտան, ադէտ իսթիրազ իմմէկ իսթէյէնլերին սէնէտը խապանի վէ վերկի իլտուխազերի կէ թէղաերէի Օսմանիյէլերինի միսթանրպէն սանարգա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ

Սերմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իսթիյաթ ադէտի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննայա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷՔ չիպէյի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒԼԻՆՏԱ այրընա չիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Գրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Յրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իհասպիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսէն, Բրակ, Բրօնիցց, Բրամիլ, Սէն-Բալֆրն, Թարնով, Թէպլից, Թէյշէն, Վիլսա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԻՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իթրա էտէր։ Պիլմասա հիսապը ճարի իւղէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիճճարիւթ թէվֆիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԱՕՆԹՕ էտէր թիրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պաղրճա չէհրերինէ էքքեր, թիւպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիյէ իւղէրինէ քէշվատ էտիլմիշ սէնէտաթը թիճճարիւթ պէտէլաթինը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԴ իտարէ սանեցրը թախսիս էքմէքի, պու ՍԱՆՏՂԳ հատասպարի 50 ղրշ. ալթուն ադէտ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսուգ ֆայիզլա գապալ էթմէքդէտ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ միւէսսասա էպտիյէսի թէյէսիս էտիլէն ՍԱՖՇ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑՍԱԼԱՐ ՖԻՐԱՑԱ վէրիլմէօրուզ, զացալար զայէթ միւթէսիլ ֆիյաթլա լյմար էտիլմէք վէ ֆէվզէյատէ թէյէմոնթալը պուլունմատա տրը։

ԵՎԳԱՖ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.

Պաղչէ Գարուսընտա Համրտիյէ իսարէթի մահէլլինէ պէրվէհէր ամի չերպիթ տարիբսինտէ ինչա օլընճագ խանրն ինչաաթը մէվզրը մուհադասայա վազ իտիրմէ օլմաղլա Թաղիպ օլան միւթէահիւսլէրին պու պապտէ թանգիմ զրլնման բրօժէյէր իլէ չերպիթը ինչակէ լայիհասընը Զիրաի Օսմանի մուապիլինտէ ամմադ իւղրէ հէր կիւն էվզաֆ նէզարէթի ինչաաթ վէ թամրրաթ միւտիրիյէթը ումումիյէնտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

1.—Միւհադասայա տահրլ օլմագ խթէյէնլեր իպթիտարը ֆէյնիլէրինի ինչաաթ վէ թամրրաթ միւտիրիյէթինէ իսպաթ իսթէճէյլէր տիր.

2.—Միւհադասայա իշթիրաք էյլիւն պէն պին լիրալ Օսմանիի ետ նազատէն վէ եախօտ օ զրյմէթատ Օսմանը թանվիլաթը օլարագ ամէն վի եախօտ էվզաֆ նէզարէթինին էմրինէ մուհարրէր զապտը թանսիլ պանդա չէքի օլարագ թէվֆի իմմէկէ մէճպուր տիր. միւթէահիւտ թէահիւտաթընա մուխալիֆ պիր հարաքէթատէ պուլնմատըգճա չէք պէտէլի թանսիլ իտիրմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ մութէահիւսլարն պանդասան ալաճաղը ֆարի հազրը մուհափազա իտիլէճէք տիր. անճագ միւթէահիւտն խիլաֆը մուզավէյէ հարաքէթի թէհազուզ իթթիֆատէ մանքէմէյէ միւրաճաաթա հաճէթ զալմագսըզընը չէք պէտէլինի թանսիլ վէ թանվիլաթը բիւցաստա ֆիրուխթ իմմէկ հազրընը նէզարէթի մուհափազա իտիր։

3.—Միւթէահիւտլէր զիքր օլընան ինչաաթ իչլուն պիլագայտ վէ չարթ թալեպ իտէճէքլէրի ֆիյաթլարը գարալը զարֆլար տէրուենտէ միւտիրիյէթը մէզքիւրէյէ թէվֆի իտէճէքլէր տիր. իհալէի էվվէլկի կիւնի պուլնան (1Թը. էվվել 327) ճումա իրթէսի կիւնի զէվալի սահմ 11տէ միւտիրիյէթէ մէվտու թէքլիֆաթ զարֆլարը միւթէահիւտլէրին միւվաճէհէսինտէ քիչատ իտիլէրէք ինչաաթ էն ազ ֆիյաթ թէքլիֆի իտէն զաթա մուվազզաֆէն իհալէ իտիլէճէք տիր. սահմ 11տէն սոնրա էյթիրիլէն զարֆլար զաթիէն աչրմայարագ սահիպնէ իատէ օլընը։

4.—Թընրիթը էվվէլէն 6ոնը բէնճա չէնտիհ կիւնի իլա թէնզիլատ եիւզատ 3 օլմաղ իւզրէ միւնագասայա ալէնէն տէվամ իտիլէճէք վէ թամ սահմ 11տէ միւնագասայա խիթամ վէրիլէրէք ինչէի զաթիյէսի իհրա օլընաճագ տրը։

1 Ադոսթոս 327 16—15

ԷՄՆԵԹԻԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԱՐԻԽԻ ԷՅԻՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԹԻՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻ ՔԷՇԱՎԷԹԻ ԹԱՀԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԷՆ ԴՐԷՏԻՄԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Ս անպօյատ ձրղալ օպլուենտա տարէի մախսուսէտ

ԱԳԱՋԻ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեռ վէ տահա զիատ վատ իլէ պրազրլան բարարատ իչիւն սեճեռվի 100տէ 5, Ալը ալ վատ իլէ պրազրլան բարարատ իչիւն սեճեռվի 100տէ 4 պուչուպ, վատէսիպ նիսապը ճարի սուրէնիլլէ, եանի իսքէնտիրիի զեման ալընմագ իւզրէ պրազրլան բարարատ իչիւն սեճեռվի 1 Օտէ 4 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիպզ զապուլ իսիլէն ադէտ պիր չարեէգ լիրատտան 300 լիրայա գատար տրը։

ԱԳԱՋԻ ԻԳԻԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեռվիճեա վէ Ալուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Գումիկա մուգապիլինտէ սեճեռվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ադէտ իգրազ իտէր։

Էմնիյէթ Սանտըղը մէհանֆիի մէմէլէքէթ իտարէսի մուէսսասամը նամիտատան օլուպ, մուամէլաթրնտա տահմա էհալինին մէհֆատրը կէօզէթմէկինտէ, թիճարէթ մագազէսիյէ թէէնքիլ իտէն բարիր մուէսսասամը էճնէպկիյէ թէրճիրէն պու սանարպէլ իգրարի մուամէլէ իթթիֆ, հէր մէմլէքէթին վէ հէր էհալինին մէհֆատրնա տահա զիատ մուվաֆրը օլուր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԸ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2)14 օդոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխլի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնսալը Բարիշահի մանթուղը միւնիֆինճէ թէշէքքիւլ իմմիշ տիր։

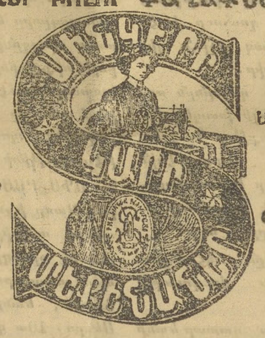
Գալաթատա Մէրթէպանի սօղաղընտա 7 նիւմէրօլը իտարէի մէրքէզիէյէ վէ մէվզրի աթիէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլտա եէնի ճամի ավլոսրընտա Պանդը Օսմանի շիպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխ իւ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրալի Սատազ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ դուսմանեասը։
» Պաղչէ գարուսընտա Էմին էմինտէ Իզմիր սօղաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գալաթատա Եէնի Ճամի ավլոսրընտա Պանդը Օսմանի շիպէսի։
Գարաքէօյինտէ Մօտա ճատասէսինտէ Մնթիա էֆ.
Պէյօղլուքտէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլուինտա ճատասի Քէպիրտէ Օսմանը Պանդասը շիպէսի.
Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիպէսի գուրպինտէ Թէօլիսս Եուանիտէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլ Ատատա Ըլսսէլ էֆ.
Մարմարէքօյինտէ Սթաթոն ճատասէսինտէ Ա. Մակէլիատէս էֆ.

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԽԻՍՏ ՀԱԱՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱԳԵՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԵՆ



ԱՇԻԽԱՐՏԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ

ԱՆՍԽԱԼ ԵՒ ԱՐԱԳԱՇԽԱՏ ԵՒ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՁԳՈՒՇԱՑԱԼ ԿԵՂԵՑԻԿՆԵՐ

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՆԵՐ ԵՒ ԱՄՍԱՄԱՏՆԵՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ՀՕՆ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողց թիւ 343։ Գալաթա՝ Անիկեր խան և Գարաքէօյ թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆոնթէն Հանիէլ Բարա թիւ. 61։ Բէյօղլու Զարլէ գալէ թիւ. 13։ Գարաքէօյ Մուվաքքիթհանէ փողց։ Մարմարէօյ Սրկանիա գիր հրապարակ։ Պալաթ Քէօրքի Պայի թիւ 113։ Գեչիկիրաշ Շիրէյեի Նուսատասուլթան գիմացը։ Բանկալթի Թրամվայ ճասատ։ թիւ. 57։

Տեսրեիսուրիւն Սրեւեռելի Համար: Կ.Պոլիս Բերա Հեռ՝ փողոց 343

ՏԷՕՅԶԷ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱՍՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Մանպոյ, Գրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէտէ Ագաճ, Լէտիրնէ, Հայֆա, Իսկէնտէրիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանտա, Պէնի Սուէֆ, Մուսմի, Թանտէր, Գագապանիա։

Տէրսասանէմէ Ակէմա գունօրմնօսընտա մուգայիա (1906 յունվ. 31սէ)

Տրէպտնէր Պանգ, Ս. Շանֆանզէնսէր Պանք Քէրան վէ Նացիոնալ Պանք Ֆիւր Տէյյանտա Թարաֆրնտան մուէսսէս

Մէրհէզը իտարէսի Դարատա Վօյվօտա նասսէսինտէ Ֆանպէնան խան
Մանպոյ շիպէսի Տիլսիկեան խան
Խուսուսի Էմնա ամպարը. Գիլպէնկեան վէ Էսպեան խան Սիրէնճի
Պէյօղլու շիպէսի, Ճասատի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանսի դարը-պանա)։

Դարբէկօյ շիպէսի Իսկէլէնէն Գարշընընա։
Ճումա կիւնէրի սահմ 9.50տան էէ դատար
Դացա հէր կիւն Ակաբր. սահմ 0.50տան սահմ 1է դատար։

Մէկզիւր պանգանրն թարարրուֆ գացասը սահի պլուպ, պու գացայա բարա թէվֆի իսէնլերէ 1,000 լիրայա դատար օրան մէպալիղ իլլին 100սէ 3.50 1,000 լիրատան ղիտատ մէպալիղ իլլին 100սէ իլ գալ իթթ էլլէյոր։

Պունդան պէրապէր պանգա քէնֆիյէթի էվվէլէճէ մահապլի կպէքթալարընա իլան իթթիրմէք չարթ ալրա ֆայիզին մրգատարրը թէկդիսա վէ էա թէկդա իթթիմէք սէլանէյէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվֆի իսէնլին էմպլատան 200 լիրայա գատար օրան մէպալիղ իսթէնիլտահի զէման կէրի պլանապիլիր, 200սէն 1,000 լիրայա գատար օրան մէպալիղի կէրի ալմագ իլլին 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միթէճաուզ ադէյլի իսթիրատա իլլին սէ 30 կիւն էվվէլ պանգայա իսպարը քէնֆիյէթ իթթիմէք իտապ իտէր։

Մէկզիւր պանգա Դալամտա պօրասը իլէ էճնէպի պօրասարընա միւթէպալիք սրբարընարը սահի չէրպիթը միւթէմիլէ իլէ գապալ էյլէմիի կիպի, վէսաթէթիլէ իշիկիա խալէն թանվիլաթն էմրը մուհաֆազասը զրմ. ալընտա պիր սէնէ իլլին պարրճա իւզրէթ ալմագ։

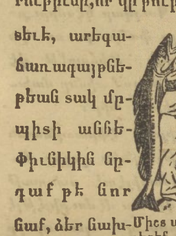
Դրէսի Ֆօնսիէ էֆէնտիսէն թանվիլաթնրն ամօրթիսրման քէշիսէսինագ պաչա պալ թէկսիյէ խրիմէսինագ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարը թանվիլաթը մէզքիւրէյի սիվուրթա էյլէր։

ԳԷՐ

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆ ՄԸՆ Է ԶԷՐ

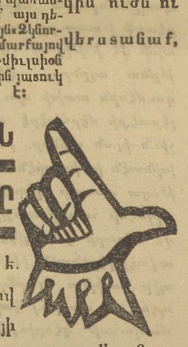
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԸ

Բայց մի յուսահատիք. Ձեր ներկայ տկարութիւնը,որ կը բուի թէ ցկեանս պիտի տեւէ, առեզգանառագայրնեբեան տակ մընալու փիւնիկին նը-մանը, պիտի բզդամ թէ նոր ֆաղցրութիւն ազդեցութեան տակ մը-ուշին պիտի տանայ,եւ դուք պիտի ազնիւ գեղեցիկ դարձեալ վերատանայք, եթէ զորձածէք



Միշտ պահանջեցէք Զիլնոր-սը մարխայով եւ ինչպիսի Մօրին յատուկ է:

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ



որ պատրաստած է. մօրիւ ձկա իւղով եւ կիրի ո ասայի ճիբօՖՕսՅՆ՝ ուն, որ զօրաւոր վերանորոգիչ մրն է, եւ որուն անընդհատ երեսնամեայ յաջողագործութիւնը ապացուցած է իր տիեզերական համբաւը։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆԷՆ.— Տօլմա պաղչէ կազիանէսի իչլուն լուզումի օլաւպ էվաֆ վէ չերպիթի մուգարրէր վէճէյլ մէվզրը միւնագասատա պուլնան պէչ պինտէն սէքիզ պէն թօնօյա գատար կազ խթիհսալնէ մախսուս ինկիլիզ մատէն քէօմիւրնին պէհէր թօնը օն ալմը պուլուզ չլինտաք թալիպի իւզրինտէ օլորընտան վէ չէհրը ճարրի բուսմինին օխուզընը սալը կիւնիւ գվալի սահմ տէօրթ պուչուգտա ինալէի գաթիյէսինին իթթրաը մուգարրէր պուլընտարընտան, թէնզիլի ֆիյաթլա իթթայա թալիպ օլանլարրն չէրպիթի մուգավէյէյի անլամագ վէ թէնզիլատը իթթա էյլէմէք իւզրէ եէվմը մէզքիւրէ գատար իմալաթը հարպկէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմլէրի իլան օլընը։ 3—2

§ 39 թաղմ օտաճբլարա մախսուս էլպիսէ պէհէր թաղրմը 256 ղրշ.ա։ 39 թաղրմ խասթախանէ խատէմէսինէ մախսուս էլպիսէ պէհէր թաղրմը 146 ղրշ։

Իմալաթը հարպկէ օտաճբլարրընա Զէյթունի պուրնու խա,թախանէսի խատէմէսինէ մախսուս պալատէ մուհարրէր իւքի գալէմ էլպիսէ հիզալարընտա կէօսթերիլէն ֆիյաթ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մահր հալը բուսմինին եէկիրմի տօզուզընճը բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի մուգարրէր պուլընտարընտան, թէնզիլի ֆիյաթա իթթայա թալիպ օլանլարրն եէվմը մէզքիւրէ պատէղղվալ սահմ իչէն պէչէ գատար իսալաթը հարպկէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմլէրի իլան օլընը։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Իսկիւպէ եէկտինճի գոլ օրասյա մուպթալի պիլճիմէ էրզագ իլէ այրընա 25000 քիլօսսաաէ եաղ մէվզրի միւնագասատա պուրը։ Պուրատա իմիայա թալիպ օլանլարրն չէրպիթինի անլամագ իւզրէ ազօսմօսընն սօթուպնանը սալը կիւնիւնէ գատար լեվազիմաթը ումումիյէ տայիրէսինտէ միւպայանաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմլէրի։ 3—2

ՊԱՀԻՐԻՆԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Տայիրէի պահրիյէյէ պէր սէնէ իչլուն իպթիզա իտէն լամնն միւնագասայի գաթիյէսինին էվվէլէքի ճումա իրթէսի կիւնիւ իրթրաը էվվէլէճ իլան իսարիմրշ իսէ տէ, էկօրիվէն լիւզում իւզրէնէ իլուլը պէրնէն բէնճէկսիկ կիւնիւնէ թասիլ գէլնճէկսիկ կիւնիւնէ թասիլ գէլնճէկսիկ կիւնիւնէ թասիլ գէլ